

## A tömegekkel való kapcsolat — a feladatok teljesítésének záloga

Írta: Iancu Ioan, tartományi néptanácsi instruktor

Az RMP III. kongresszusának dokumentumai konkrétan meghatározzák azokat a feladatokat, amelyek a néptanácsokra hárulnak a tömegeknek a gazdasági, társadalmi és kulturális élet vezetésében való bevonása terén, a néptömökkel való kapcsolatok elmélyítésében.

A néptanácsok csak úgy válhatnak valóra ezeket a nagyszámú feladatokat, ha elmélyítik kapcsolataikat a tömegekkel a képviselőkön keresztül, felhasználják azok gazdag tapasztalatait. A helyi pártszervezetek irányításával, a rajoni néptanács végrehajtó bizottságának állandó útmutatása alapján azáltal, hogy szoros kapcsolatokat tartottak fenn a képviselőkkel, a néptanácsoknak sikerül napról napra kimagaslóbb eredményeket elérni, magasabb színvonalra emelni munkájukat.

Ennek a kapcsolatnak tulajdonítható az, hogy számos megvalósítás közvetlenül a lakosság nevéhez fűződik. Ez pedig a képviselők mozgósító munkájának eredményét dicséri. Így például Kisiratoson Csepán Antal, Miklós Mihály, Szelléki Antal, Németh József és más képviselők mozgósításával 17 900 hazafias munkát teljesítettek a lakosok a művelődési otthon, az orvosi rendelő építésénél, az utak karbantartásánál, stb. Ezzel több mint 70 000 lej megtakarítást valósítottak meg. A nagyperekie is tevékenyen hozzájárultak a közérdekű munkákhoz. Így a Pereg—Pécska közötti új rendezésénél 60 000 hazafias munkát végeztek, a megtakarítások értéke elérte a 171 141 lejt. A látogatót kellemes látvány fogadja Majlátján is. A jó községgazdálkodást igazolja a példás tisztaság, a középületek, valamint a kollektivisták házainak kiváló karbantartása. Mindezek az eredmények annak tudhatók be, hogy a néptanácsok ülésszakokon felvetették a kollektivisták község legégetőbb követelményeit, s az ott elfogadott határozatok alapján munkához láttak. A szentmártoni néptanács is nagy fontosságot tulajdonított a néptanácsok alapos előkészítésének, megtartásának. Az itt elfogadott határozatok konkrét tennivalókat szabnak meg. Ezek közül megemlíthetjük az alábbiakat: a munkával való hozzájárulás tervének valóra váltása; a lakosság önkéntes hozzájárulásával megszavazott összegek begyűjtése; a munkák elvégzése; a társadalmi-művelődési tevékenység fellendítése; a jó községgazdálkodás megszervezése, kibontakoztatása, stb.

Ugyanígyen érdeklődés tapasztalható a pécskai, nagyiratosi, tornyai néptanácsok részéről. Sajnos, nem mondhatjuk el ugyanezt Szécsányról is. Itt az év elejétől csupán két alkalommal tartották meg a néptanácsi ülésszakot, indokolatlanul megszegve a néptanácsok szervezésére és működésére vonatkozó rendelkezéseket. A szécsányi néptanács végrehajtó bizottságának rövid időn belül fel kell számolnia a tevékenységében megmutatókozó hiányosságokat.

Azok a sokrétű feladatok, amelyek a néptanácsok előtt állnak, megkövetelik a végrehajtó bizottságoktól, hogy valóra váltsák érdekében mozgósítsák az állandó bi-

zottságokat, tevékenységükben a legmegfelelőbb munkamódszereket alkalmazzák, vonják be a határozatok teljesítésébe a bővített aktívá valamennyi tagját. Ezeknek a feladatoknak valóra váltása érdekében nem közömbös az, hogy milyen a néptanácsok munkatílusa, miként sikerül mozgósítani és irányítani az állandó bizottságokat, milyen új problémákat ajánlanak tanulmányozás és ellenőrzés céljából, hogyan sikerül valóra váltani az állandó bizottságok konkrét javaslatait. Az említett példák a néptömök kezdeményező készségét és jó gazdálkodási készségét, a közvagyon iránti helyes magatartását igazolják. A majlátji néptanács tanügyi-művelődési állandó bizottságának kezdeményezésére például az év harmadik negyedében ellenőrizték az iskola javítási munkálatait, valamint azt, hogyan készültek fel a téli, beszezteték-e a szükséges fűtőanyagot. Javaslata nyomán a néptanácsok intézkedést hozott annak érdekében, hogy az iskoláé megkezdésére zavartalanul, idejében felkészüljenek.

Az eredmények mellett szólnunk kell azokról a hiányosságokról is, amelyek az állandó bizottságok tevékenységében, a néptanácsok végrehajtó bizottságaival való kapcsolatban megmutatkoznak. Előfordul ugyanis, hogy a végrehajtó bizottságok nem szerveznek közös gyűléseket, megbeszéléseket az állandó bizottságok vezetésével. Ennek következtében azok nem értesülnek azokról az időszaki kérdésekről, amelyek a végrehajtó bizottság javasolt. Ez a helyzet Zimándon, Nagyperegen, Szépláton és másutt, ahol az állandó bizottságok tevékenysége nem felel meg a követelményeknek.

A néptanácsok munkájában jelentős szerep hárul a néptanácsi képviselőkre. Naponta érintkezésbe kerülnek a választókkal, ismerik elfoglaltságukat, érdeklődéseiket, együtt dolgoznak velük. Így a választók bizalmában bírtokában a képviselőknek sikerül a dolgozók széles tömegét mozgósítani a néptanácsok előtt álló feladatok valóra váltására. A rajon sok közsegéről elmondhatjuk ezt. Így Nagyiratoson Pandur József, Nagy István, Bártin Francisca, Marian Hortensia képviselőkről bátran állíthatjuk, hogy a közösségi munkák példaképei. Jó gazdákhoz illő, a választókkal szoros együttműködésben végzett munkájuk jótékonyan befolyásolja a választókerületek állampolgári bizottságainak tevékenységét is. Nem véletlen, hogy az elért eredmények alapján 1962-ben a községépítési, versenyben Iratos került az első helyre. Sikereik elismeréseként a tartományi néptanács végrehajtó bizottsága az építendő művelődési otthon számára 160 székkel ajándékozta meg őket. Szépláton a végrehajtó bizottság nem értékeli kellőképpen a képviselők munkáját, nem szervez közös akciókat azoknak a feladatoknak valóra váltása érdekében, amelyek a község jó gazdálkodását hivatottak megvalósítani. Sok esetben a választók javaslatait sem veszik figyelembe, ennek következtében aztán az eredmények is gyengék. Ebben s

vonatkozásban a községi néptanácsok fokozottabb mértékben kérjék és hasznosítsák a rajoni instruktorok segítségét, útmutatását.

A rajoni néptanács végrehajtó bizottságának az a módszere, amelynek értelmében időnként elemzik egy-egy községi végrehajtó bizottság tevékenységét, célra vezető mutatókat. Ilyenkor nyílik ugyanis a legjobb alkalom arra, hogy feltárják azokat a hibákat, amelyek egyes községi néptanácsok munkájában meggyűlválnak a tömegekkel való kapcsolat kiszélesítése, megerősítése terén, valamint azok felszámolására.

A néptanácsok értékes támogatást kapnak a lakosság részéről, azáltal, hogy javaslataikat — valahányszor csak felkeresik a néptanácsot — meghallgatják, így-

(Folytatása a 4. oldalon)

## Ha négyen összefognak...

Négyen beszélgettek. Két mozdonyvezető és két fűtő. Egyazon mozdonyon dolgoznak s most a váltás átadásakor egy kis eszmecsere jött össze.

— Több fűtőanyagot is megtakaríthatunk. Amit eddig tettünk, az még mind kevés. Mi a véleményed erről elvtársak? — kérdezte Sánta Ferenc II. kommunista, mozdonyvezető munkatársait.

— Hát többet is tehetünk... — hangzott Demoszeon Sever, a másik váltás mozdonyvezetőjének válasza. — Most, amikor már megismerjük ezt az új paripát a 230-130-as mozdonyt sokkal könnyebb dolgozni vele. Így hát több fűtőanyagot is megtakaríthatunk.

— Nemcsak megtéhetünk, hanem meg is tesszük — hangzott Sánta elvtárs elökelt válasza. — Utóvégre mi is kivihattuk az élenjárókat megiszlító címet. De ehhez sok akarat szükséges és az, hogy minél

gazdaságosabban bánjunk a fűtőanyaggal minden vonatás alkalmával.

— Ami engem illet — szolt közbe Virág József fűtő — ne aggódjatok, mindent megteszek azért, hogy a kazában a nyomás mindig a megfelelő legyen, és arra is, hogy minél kevesebb tüzelőanyaggal érjem ezt el.

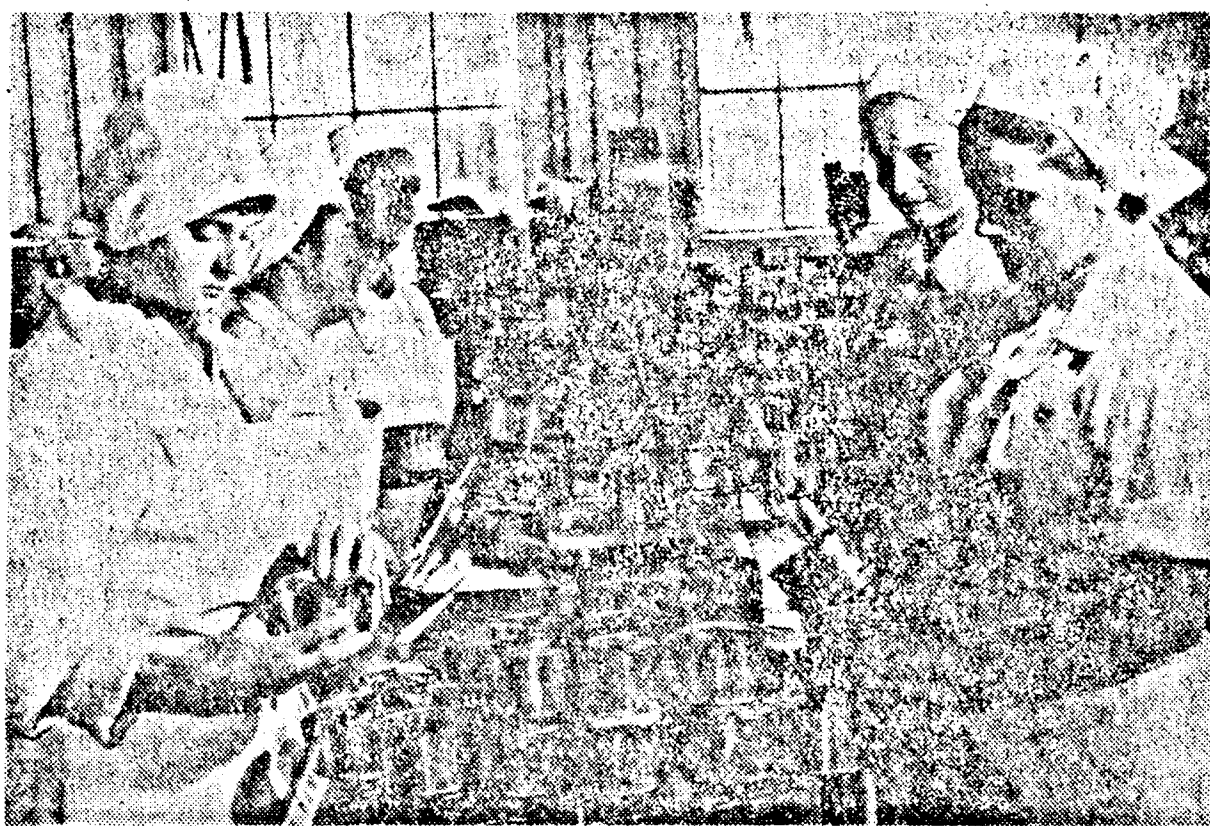
— Rám is számíthattok — szolt közbe hevesen Puscuta Ioan fűtő, a fiatal IMSZ-tag. És azt javaslom, hogy a kenőolajjal is takarékosan bánjunk.

— Hát jól van — döntöttek el valamennyien. És most munkára fell

S mind a négyen, a két mozdonyvezető s a két fűtő, igen határozottan látott a munkának. A „fedél-

Táutan Georghe a CFR Fűtőház dolgozója

(Folytatása a 3. oldalon)



Nagy sorozatban készülnek az ízletes termékek a Refacerea konzervgyárban.

## vetésének mielőbbi befejezésére!

valamint Funar Efrem, Hajas Mihály, Ponta Vasile és Novac Gheorghe kollektivisták.

A munka még jobban menne, ha a 4-es számú brigád Nagy József vezetésével jobban mozgósítaná brigádja tagjait a munkák elvégzésére. Ugyanis több esetben előfordult, hogy a fogatok állnak s a tagok sem veszik ki részüket a teendőkből. Ide sorolhatjuk Gombos Mihályt, Orz Aurel és más sokat.

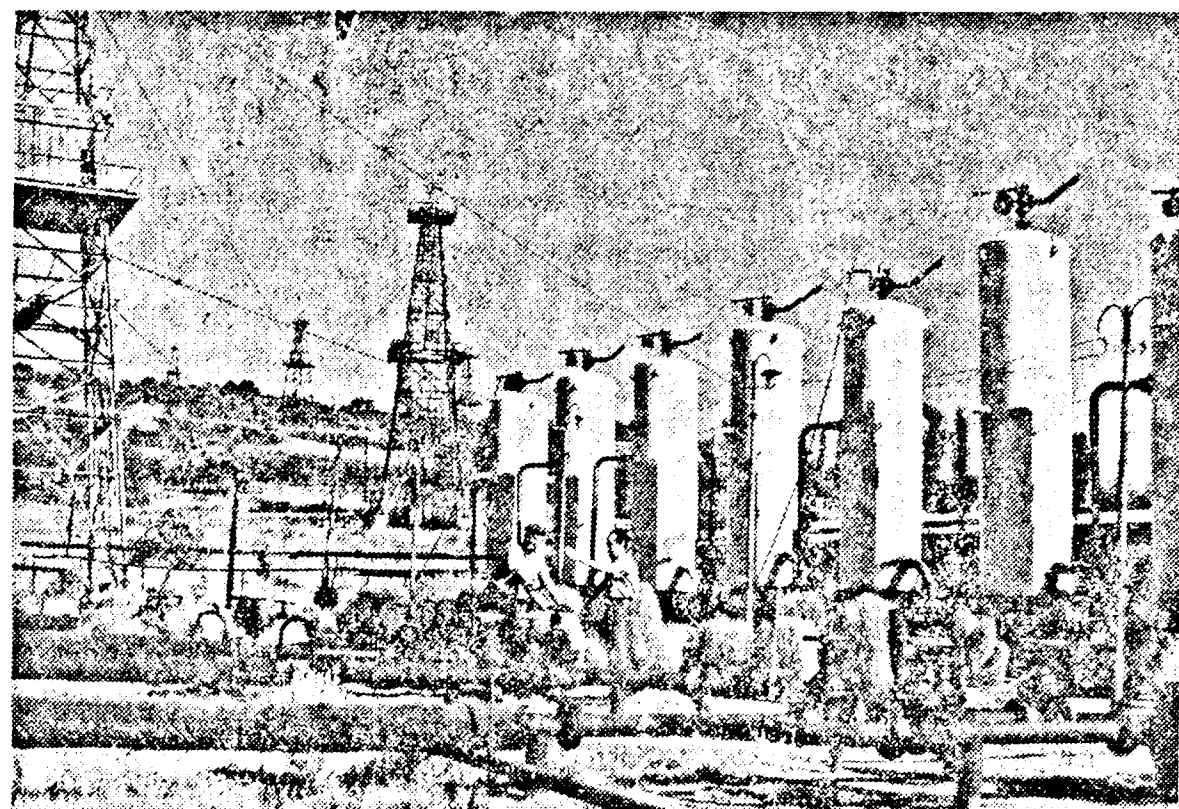
— Seba — mondogatták a szemlaciak —, majd eldobjuk a hantokat.

S munkához láttak. A 24 hektáros földön egy traktor hengerrel vontatott, azonban a földtől fényesre csiszolt mértani test csak „ugrált” egyik hantról a másikra s jóformán meg sem látszott, hogy hol haladt el. A gazdaság mérnök is járta a határt. Ide is ellátogatott. Megállt a föld végén s megállapította, hogy vetés előtt elmaradhatatlanul szükséges a tárcsázás. Másnap két traktor kezdett dolgozni. Az egyik egy órával hamarabb kezdte a munkát mint a másik. Tárcsázott. Utána a Schilling Heinrich vezette traktor elkezdte vetni a Bulgária búzáját. A vetőgépre Hay Ioan kollektivistá vigyázott. Az első forduló után a gépkészlő traktorosok felé kiállott. — Ebben a földbe nem lehet vetni, nagyok a hantok.

Nem tudták, mit tegyenek. De ok azt az utasítást kapták, hogy vesse nek, hát vetettek. A mérnök is megállapította őket, de a felület munka láttán csak legyintett s annyit mondott:

— Jó az! Csak folytassák! Lassan fogyott a dűlőn a rakott vetőmag is. Hektáronként

## HAZÁNK MINDEN TÁJÁRÓL



A Ploiesti tartományi boldi kőolajkitermelés finomítóberendezésnek általános látképe.

## Újfajta olaj

A teleajeni kőolajfinomító munkaközössége megfelelő kikísérlet után ipari méretekben gyártja a traktor-kenőanyagként használt UT-4-es olajat. Az újfajta olaj kiváló fizikai-kémiai tulajdonságokkal rendelkezik és a gépekben csaknem kétszer addig tart, mint az előző termék.

A Mezőgazdasági Főtanács szakemberei kiszámították, hogy amikor az egész traktorállományhoz ilyen típusú olajat fognak használni, évente körülbelül 31 millió lejt takarítanak meg.

A kőolajfinomító munkaközössége szondamotor-olajat is előállított.

## Teljesítették évi felajánlásukat

Az aranyosgyéresi Sodronyipar Művekből érkezett a hír. A gyár-egységek munkaközösségei máris teljesítették évi elején tett összes munkavállalásukat. Az acélöntők, hengerek, huzal- és kábelkészítők nem kevesebb mint 13 000 tonna ártur készítették tervén felül. A nyers- és fűtőanyag okos felhasználása, az első osztályú termékek részarányának növekedése révén a termékek önköltségi árát 2,035 millió lejjel sikerült csökkenteni. A terven felül megvalósított jövedelem több mint 7 millió lej.

A napokban teljesítették egész évi ösztörmelési tervüket a máramaros-szigeti IPRODCOOP vállalat dolgozói is. A terv határidő előtti teljesítését jelentősen befolyásolta az új gépek felszerelése, a régiók korszerűsítése, valamint a műszaki-szervezési intézkedési terv maradéktalan végrehajtása.

Kisgépesítéssel: Fagyapó-vágó gép, vagonűrítő berendezés

Az utóbbi időben a medgyesi üveggyár szakemberei ismét újabb lehetőségekre figyeltek fel, hogyan használhatják fel a kisgépesítési alapokat egyszerű készülékek, gépek előállítására, amelyekkel termelői-nyerőbe tehetik a munkát, s számottevő összegeket takaríthatnak meg.

Az utóbbi időben ilyen belső erőforrásokkal megvalósított berende-

zések közé tartozik egy fagyapó-vágó gép, amelynek gazdasági hatékonysága 30 000 lej. Hasznos számokra a drótvég hulladékot összevessző gép is, amelynek segítségével ezt a hulladékot visszanyerik, ismét beolvashatják. A centrifugális homokleszóró készülékkel meggyorsítják a vagonok kirakását. A tükrözárító kemence viszont az általa elért megtakarításon kívül minőség és munkavédelem szempontjából is előnyös.

## Bővül a választék

Műszermeggyártó vállalatunk már 30-nál több terméket gyártanak, amelyekből a legváltozatosabb szabványos és rövidkábátokat, béléseket, sapkákat, gallérokat, gyermekkabátokat stb. készítenek. A termékek közt sikerült szörmetűzátokat is varni. Egyeseket kötési módszerrel készítenek.

A gyárakban új műszálszönyveket is gyártanak tiszte színben s különböző nagyságban.

## 57 millió facsemete

Az elmúlt három év folyamán Kri-sztina tartomány 131 faiskolájában több mint 57 000 000 facsemetét neveltek fel, amivel több mint 13 ezer hektár területet erdősítettek. A hatéves terv végéig a tartományban mintegy 26 000 hektár, vagyis megégyezer ekkora területet ültetnek be majd fával. Az őszi erdősítési kampányra is idejében felkészültek a tartomány erdőgazdálkodási vállalatai. A faiskolákban sok millió facsemetét kapta meg az erdősítésre alkalmas jelzést, s körülbelül 5 000 000 a gyorsan növő fafajtákhoz tartozik.

## Éjszakai műszak a magtárban

A bálványosváraljai Kolozsvár tartományi kollektív gazdaságában több száz hektárt jelöltek ki őszi búzáknak. A nagy területre 13 vagon vetőmagra van szükség. Azért, hogy a rengeteg gabona tisztítását idejében elvégezhessék, a központi részlegben megszervezték az éjszakai munkát. Ezzel az eljárással a megszokott napi 25 mázsa helyett 50 mázsa búzát készítenek elő.

## Élen a kohászok

A kaláni „Victoria” üzemek munkaközössége 2,1 százalékkal teljesítette a harmadik évnegyedi globális tervét.

A legszebb eredményt az üzem kohászai érték el, akik 11,88 százalékkal szárnyaltak túl a harmadik évnegyedi tervelőirányzatot. A

kohászok üzem dolgozói 3,55, az 1-es számú öntőde 7,55, a gépalkatrészeket öntő munkaközösség 18,49, a hengerdiöntők pedig 8 százalékos teljesítést értek el. Külön dicsőret illeti a fűtőközpontot, ahol részleg dolgozói, akik 115 darab fűtőközpontot adtak át a megrendelőnek tervén felül.

## Állategészségügyi rendelő

Örményesen (Ludas rajon) október 7-én fejezték be az állategészségügyi rendelő építését, amely évente egyebek között 5000 szarvasmarha

gyógykezelését teszi lehetővé. Az év végéig a tartomány további 2 helységében költöznék új otthonba az állategészségügyi szervek.

Segítség  
Események, hírek, jelentések, események, híre

| Craiovai népdanszervezők vendégprogramja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Szajharmonika szólóest                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Működvelő előadás                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Craiovai Állami Népi együttes érkezik hét elején városunkba. Oltenia festői tájainak színeiben dalait hozzák el az aradi népzene kedvelők számára. A kedde este fél 9 órai kezdeti előadás a színház nagytermében fellépnek: Maria Lătareanu, Ion Cristoresanu énekesek; a derűs percek pedig Vasile Tomazian teremt. Az előadás címe: D-ale noastre oltenești. | Az OSTA országos rendező iroda szervezésében és az aradi filharmonikusok közreműködésével, kedde este 8 órai kezdettel szajharmonika szólóestet tartanak a Kulturpalota nagytermében. A rendezésű hangverseny zölműstája John Sebastian, Amerikai Egyesült Államok-beli művész, akit Glen Glugston kísér. A műsoron a következő szerzők művei szerepelnek: Johann Adolph Hasse, Markwood Holmes, Luigi Boccherini, R. Vaughan Williams, Bartók Béla, Villa Lobos, George Gershwin. | Az 1-es számú Ion Slavici Középiskola növendékei vasárnap, október 20-án előadást tartanak. A következők azokat a műsorszámokat mutatják be, melyeket a Román—Sovjet Barátság Hónapjának megünneplése alkalmából tanultak be. |

## Idénycikkek

## Román építőipari szakemberek érkeztek Bolgrádba

Pénteken román építőipari szakember küldöttség érkezett Bolgrádba. A küldöttség vezetője Traian Ispas, a bukaresti Építőipari Minisztérium vezérigazgatója. A küldöttség tagjai Skopjebe utaz-

nak, hogy tanulmányozzák annak a 100 lakásnak és annak a poliklinikának az építési körülményeit, amelyeket a román kormány a közelmúltban a bolgrai katasztrófa áldozatainak.

## Minden erőt a búza

### Jól haladnak az őszi mezőgazdasági munkálatokkal

A pécskai Ogorul kollektív gazdaságban teljes ütemben folyik a szántás-vetés. Naponta nem kevesebb, mint 40 fogat hordja a kukoricaszár, hogy minél előbb felszánthassák a még hátralevő 150 hektáros földet is. Az itt dolgozó kollektivisták, mint Tóth Hevesi Sándor, Ponta Emil, Igrisan Dimitrie a 2-es, Matei Teodor, Alutuska Sándor, Hegyes Imre az 1-es számú brigád fogatosai naponta 40–50 hektárról hordják el a szánt. Így naponta nyolc traktor zavartalanul szánthat, négy pedig tárcsázhat és hengereit. De éjjel sem szünetel a munka. Mind a 16 traktor dolgozik s naponta valamennyi 2–3 hektáron végez jóminőségű szántást. Ezért dicsőretet érdemelnek Rotaru Traian, Bárti István, Juncan Gheorghe traktorosok, akik hozzájárultak ahhoz, hogy mostanáig 850 hektáron végeztek a magygy előkészítésével.

Ugyanakkor négy vetőgéppel naponta 60 hektáron kerül földbe a

kenyér gabona magja. Ez azt jelenti, hogy a napi ütemtervvel lényegesen túlszárnyalják. Mostanáig 776 hektáron vetették el a búzát, 100 hektáron az ősziárpat és 75 hektáron a rozsot. Ehhez a szép sikerhez jelentős mértékben hozzájárultak Ponta Dimitrie, Zabos József, Szép Sándor traktorosok,

### Holnap végeznek a vetéssel

A pécskai Vörös Zászló kollektív gazdaságban 14 traktor dolgozik s a munkát a vezető tanács pártszervezet irányításával észszerűen szervezte meg. Ebből ki-folyólag nem kevesebb, mint 1105 hektáron eszközölték szántást, melyből 965 hektáron a búzának készítettek el a talajt s 850 hektáron el is vetették a kenyér gabonát. Ezenkívül végeztek a 120 hektár

### Ez is munka?

A szemlaci November 7. kollektív gazdaság tagjai is hozzáálltak az őszi teendőkhöz. A traktorosok

forognak kezdtek a földet s a barázdák szaporodtak. De szaporodtak a hantok is.



# MŰVELŐDÉSI SZAKASZOK MŰVELŐDÉS

## A műkedvelők irányítója

Művészeti teljes mivoltában. Eről tanuskodnak mozdulatai, beszéde, s eddig elért sikerei. Új életünk mélyesége szeretele, szerepeivel való művészi azonúlása neveltek igazi színész Dragoi Elenát, az aradi Állami Színház tagját, aki évek óta szabadidejében a December 30 textilüzem színjátszóit irányítja.

A műkedvelők Constanta Bratu: Az elcsorélt könyvek története című kétrészes színdarabjának próbájára készülnek. Addig is néhány érdekes részletet tudunk meg a művész eddigi munkájáról.

Ezenkilencszázezerhat óta állandóan az aradi színház működő — kezdő visszatekintése. És szavai nyomán egymás után megelevenednek előttünk az elmúlt évek során általa bemutatott kiemelkedő alakítások. Lucia Demetrius Oameni de azi című színművének Mártája, Shakespeare Orbello című drámájának Emíliaja, Pogodin A 3. patetikuss című színművének Mártája és még ki tudná birtelenben felsorolni melyik ismert színdarabban láttuk fellépni a törekény művészt.

Teljesítményét, a színpadon tapasztalt művészi igényességet igyekszik beolantani a rábízott színjátszó-egyesület tagjaiba is. Bár még csak a hatodik próbánál tartanak, majdnem tökéletes összhang uralkodik a játékosok szövegmondása és mozdulatai között.

Az üzemi leányzsidás lakói — ez a darab témája — szeretettel és segítőkészséggel igyekeznek rábírni kullogó társukat, hogy megjavítsa munkáját...

A művészeti irányító figyelme a legapróbb részletekre is kiterjed: a mozdulatok természetességére, a beszéd gördülékenységére, bibátlán szövegmondásra oktatja

tanítványait. Egy-egy hídsan o-daveitelt mondatot négyezer-ötzör is elismételt. A művész szakavatottságával vezeti be a műkedvelő-egyesület tagjait a színjátszás „titkaiba”. Segítségét mindannyiszor hálásan fogadják Stupariu Felicia, Mladin Ioan, Gherman Cornel, Trij Elena, Nicolaescu Maria és a többi szereplők.

— Hetenként kétszer tartunk próbát — mondja a művész — amelyeken tanítványaim fegyelemmel követik utasításaimat. Teljes erőnkkel minőségi munkára törekzünk. Reméljük, hogy igyekezetünk megozsa a sikert a januárban kezdődő I. L. Caragiale biennális versenyen.

Dragoi Elena művészi oktatómunkája nemcsak a színjátszó-egyesület irányításában merül ki. Ezzel párhuzamosan ugyanis az üzemi rigmusbrigádját is tanítja, amely tartományi viszonylatban első díjat nyert a kulturversenyen. Szerényesége elhallgattatja azt az ismert tényt, hogy az ő vezetése mellett az Áramszolgáltatási Vállalat szintén első, míg a Városi Közművek (ICOA) rigmusbrigádja második helyre került.

Asztalán a Femea folyóirat legutóbbi száma bever s a benne látható fényképfelvételek, a rigmusbrigád műsorának egyes jeleneteit örökítették meg.

— Oktatói munkámmal kapcsolatosan legbőbb kíváncsi vagyok, hogy a December 30 üzemi színjátszó rigmusbrigádjához hasonlóan előkelő helyezés érjenek el az elővetkező erőpróbák alkalmával.

Ebhez megvan minden lehetőség! Hiszen a tapasztalatokkal rendelkező, szívvel-lélekkel dolgozó színész irányítása biztosított képezi a műkedvelő-egyesület művészeti színvonalát állandó javuláshoz.

cs. p.



Aránylag rövid idő van hátra az országos kulturverseny második szakaszáig. A Szerzőmunka- és Táncgyűlés jól kihasználja a rendelkezésre álló időt arra, hogy felkészüljön az erőpróbára.

## Világhírné színművek a Nemzeti Színház műsorán

Molière Főszereplő Tudor Arghezi fordításában játsza a bukaresti I. L. Caragiale Nemzeti Színház; Schiller Maria Stuartját AL. Philpide tolmácsolásában; Ibsen Norvégját Adrian Maniu ültette át újra románra, Racine Phaedráját Tudor Mănescu a Szentiványi díjat pedig Florian Nicolau.

## Heinrich Mann művei

Az NDK Művészeti Akadémiája 25 kötetben adja ki Heinrich Mann összes műveit. Az első kötet még ebben az évben megjelenik.

## Szemlér Ferenc

## GERINC

Nebéz volt fel az ut a begyerincig, de mi mégis elértünk. Izgató lapockával s tagokkal. Fullatag dobbanó szívvel. Lombos légzomj tompa idősgával ajkunkon. — Magasra emeljük hát homlokunk s szembenézünk a tájjal. Tágult szemhatár figyel parancsoló pillantásunkra. Mintegy rendezőszövegének részei: sorok szerint állnak fel tarka erők; keskeny átlókat húz az országút; szabályos térkép a völgyi gyártelep. — A győztes büszkesége tölt el. Nem fél ilyenkor az ember. Zuhbat a körül hegyek vápáiban az ismeretlen szélvész! Dobbatja velünk szemben a Királykő fehér hólabda-ködeit! Ömlőbet alattunk és fölöttünk fekete felbő-gomolygás! Mi nem rettenünk már. Felértünk a gerincre. S noba rántórt eső, zivatar, jég, villám, mi most mégis felértünk. S már nem rettegünk!

## TEODOR MAZILU

## SOROMPÓ

Bukarest. 1944. augusztus 23 előestéje. A munkásnegyed hétköznapi látszólag semmi, de a külsőben egyenestől. Fobben sem különböznek egymástól. De a bekövetkező események rácsfolnak erre az egyhangúságra. A kommunista, a KISZ-tagok akciói kavarják fel a megszokott hétköznapi életet. Ok azok, akik következetesen küzdenek a háború, az antoneszkánus és hitlerista hordák ellen.

Az öreg Viťu, leánya Rádija és Szabankó számára az éjszaka nem hoz nyugodalmat. Várandhatatlanul talpon fannak: rőpcének, hirtől adják a negyednek, hogy él és harcol a kommunista párt.

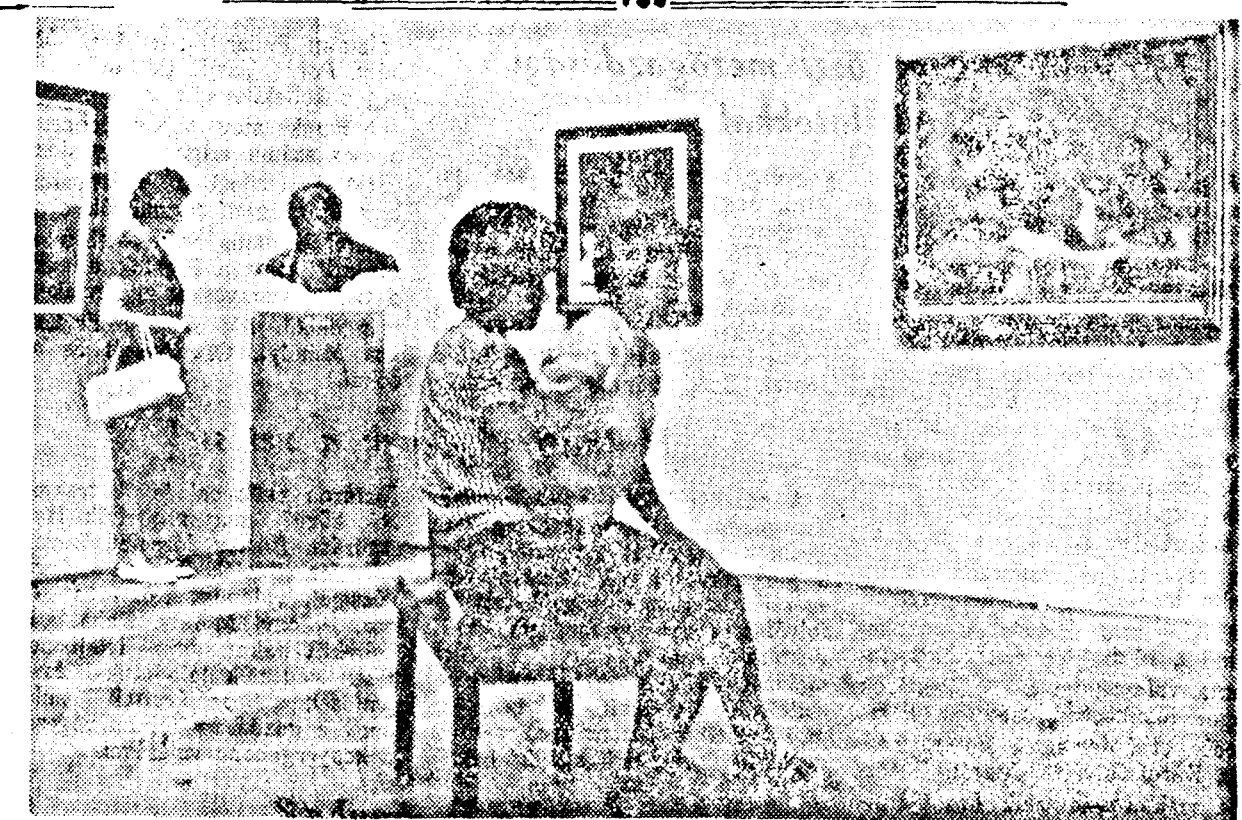
A szovjet hadsereg közeledése megsokszorozza a kommunista küzdőképességet. Fobben sem különböznek egymástól. De a bekövetkező események rácsfolnak erre az egyhangúságra. A kommunista, a KISZ-tagok akciói kavarják fel a megszokott hétköznapi életet. Ok azok, akik következetesen küzdenek a háború, az antoneszkánus és hitlerista hordák ellen.

Nehéz pillanatok következnek. A kocsi utját antoneszkánus járőr zárja el. Hogyan vágják át magukat?

Dráma feltevésszerű pillanatok következnek. A szerző biztos kézzel rajzolja meg a kommunista munkás lelki nagyságát, hősiességét. Viťu leszál a kocsirol, beveszi magát az erdőbe és tüzet nyit a járőrre. Majd maga után csolja a katonákat. Az ut szabad! Szabankó vesztettül üzi a kocsit rendeltetési helyére... A feladatot végrehajtották. De Viťu lebukkik, megkínózzák és kivégzik. Halála azonban nem szűl pesszimizista hangulatot, a mű optimista kicsengésű. Az úgy, amelyért Viťu és a hozzá hasonlóak harcolnak, diadalmaskodik.

nak majd előadásokat a peremvárosi és városkörnyéki művelődési otthonokban.

Ilyen alapos előkészítő munkával reméljük, hogy a siker sem marad majd el.



Városszerte nagy érdeklődés tapasztalható az aradi múzeum állandó képzőművészeti kiállítására iránt. Felvételünk a látogatók egy csoportjáról készült, akik elmélyülten szemlélők a században élt román művészek alkotásait.

## O. Piatnyickij

## Egy bolsevik visszaemlékezései

Az olvasóközönség ma már aránylag jól ismeri az SzKP illegális korszakának történetét, a cárt Oroszország utolsó két évtizedének eseményeit. Ismerhetjük — elsősorban Lenin műveiből — azokat a társadalmi és politikai folyamatokat, amelyek az 1905-ös forradalom és a világháború után 1917 februárhoz és októberhez vezettek. Sőt, Gorkij egyes novelláiból mély és hiteles képet kaphatunk e kor jellegzetes figuráiról, emberi viszonyairól.

Am mindaddig lényegében ismeretlen volt számunkra az a sajátos légkör, amelyben az OSZDMP bolsevik funkcionáriusai éltek és dolgoztak, az a mindennapi feszültség, a maga apró-cseprő, sokszor azonban megoldhatatlannak tűnő nehézségeivel, amelyben e kor hősei az illegális bolsevik gépezetet fenntartották és fejlesztették. Piatnyickij könyve ebből a szempontból újdonság: az orosz pártmunkás szemszögéből nézve mikroszkópikus közel-sébe hozza a század első két évtizedének orosz mindennapjait.

Piatnyickij a part technikai apparátusában dolgozott, azaz a nyomdák és az akkori irodalom terjesztésének szervezésével foglalkozott. Majdnem másfél évtizedet át illegálisan élt (amikor történetesen szabadon volt), sokszor voltak olyan időszakok, amikor napja egy félét a pártmunkával töltötte: helyiséget keresett a nyomdának, papírt a ki-

adványok részére, kapcsolatokat a terjesztéshez, délután meg nekiindult, hogy a párttól kapott címek felhasználásával biztonságos éjjeli szállást keressen. Néha hónapokon át minden éjszaka máshol aludt.

A kor levegőjének megismerése szempontjából rendkívül érdekesek az emigrációról szóló fejezetek; a Svájcban, Németországban, Párizsban élő orosz forradalmárok mindennapi tevékenységének leírása. Piatnyickij ugyanis hosszabb ideig Lipcsében élt: a külföldön előállított bolsevik sajtótermékeket irányította csempészek segítségével Oroszországba.

Feljegyzetnek a történetekről és a számvetésről szóló fejezetek.

A könyv lapjairól egy rendkívül gyakorlatias, száraz hallgatag ember lép előnk, akit azonban valamilyen olthatatlan belső tűz, valami fölirtatlan odaadás és hit hajta a cselekvésre. Tömör és tartózkodó stílusban, szinte egykedvűen, csak a párt történetének személyes dokumentálásá végett mondja el különböző akcióit, ahogyan sokszor teljesen képtelen helyzetekben, a lebakas szélén, saját személyével egyáltalán nem törődve biztosította az illegális sajtóapparátus zökkenőmentes működését.

Piatnyickij könyve egy darab eleven, személyes történetet az orosz forradalmi mozgalom multjából.

## Növekszik az olvasók száma

Gazdag tevékenységet fejt ki a központi körhöz szakszervezeti bizottsága mellett működő könyvtár. A szakszervezeti tagok bizalommal keresik fel könyvtárukat, hogy az itt talált olvasmányok alapján kiegészítsék szakmai és általános ismereteiket. Az olvasók igényeinek jobb kielégítése céljából növelték a mozgókönyvtárak számát mind a körhöz, mind pedig az egészségügyi egységek keretén belül. Így a meglévő 12 könyvtár mellett új mozgókönyvtárakat létesítettek az ortopéd osztályon, valamint az ügyviteli osztály szakszervezeti csoportja számára. Ezekben a könyvtárakban széleskörűen népszerűsítik a könyveket. A kulturális feladatok személyenként mintegy 10–20 kötetet vesznek magukhoz és ezzel felkerek a olvasókat, akik ilyenformán könnyen válogathatnak a kedzükre való művek közt.

A könyvtár munkaközössége állandóan gondoskodik a könyvtárlomány felújításáról. Így a meglévő 8400 kötetet ebben az évben több, mint 30 művel egészítették ki. A könyvtár keretében gyakran szerveznek könyvismerető előadásokat és más tömegrendezvényeket, melyek szintén hozzájárulnak az olvasók számának növeléséhez. Emellett részt vesz a „Szeresd a könyvet” versenyt szervezők a körhözban és a Politikáiban, melyen több, mint 30 IMSZ tag vett részt. A verseny nyertesét megkapják a könyvtárak jelvényét.

A sokoldalú népszerűsítő rendezvény eredményeképpen érezhetően növekedett az utóbbi időben az olvasók száma. Az elmúlt év hasonló időszakához viszonyítva 144 olvasó tartanak nyilván, akik nem kevesebb, mint 400 kötetet olvastak el.

Toda Maria levelező

## Újabb kiadványok

A Népi Alkotások Központi Háza újabb kiadványokkal gazdagította a műkedvelő egyesületek repertóriumát. A „Színművek műkedvelőinek” sorozatban több egyfelvonásos jelent meg, köztük Pál Everac szatirikus tréfiája, A szőlőmégp, Valentin Munteanu drámai fantáziája, Az eső, Constanta Bratu Az anya kedvence, Stefan Haralamb Cselszövekes című vígjátéka. A műkedvelő bábozók részére, számos bábjáték jelent meg. Tíz ezres példányszámban kiadták Traian

Nitescu segédkönyvét a maszkírózástól.

Szeretlem az üzemet és Dalol a szívem címmel gyűjteményes kötet jelent meg az aglaciás művészbriádok részére.

Mintegy 200 tömegdalt adtak ki a Hazánkrol éneklők, Virágöz, boldogság földje, Mindig előre, Diadalmas Grivica, Virágoskert a mi hazánk, Enklő üdülők sorozatokban, részben magyar és német nyelven is.

(Agerpres)

## Pillantás Beethoven műhelyébe

Izgató és furcsa érzés bepillantani az alkotás műhelyébe különösen, ha olyan géniuszról van szó, mint Beethoven. Ezuttal ebben az elegg ritka élményben volt része nemcsak a zenetudósoknak és a Beethoven-kutatóknak, hanem a televízió sok millió közönségének is. Ugyanis nemrég Moszkvában felfedezték egy 170 oldalas kottát, amely Beethoven feljegyzéseit, vázlatait, dallamait, részletmunkáit örökíti meg. Tehát nem egyetlen összefüggő zeneműről szól, hanem amolyan munkafüzetről, előmunkákról, zenei gondolatokról.

Erről a 170 oldalas Beethoven-kottáról készített érdekes dokumentumfilmet a moszkvai televízió stúdiója. A filmet a bukaresti Televízió is bemutatja.

Élményt jelentő érzés volt követni a rövidfilm minden egyes mozzanatát. A különleges körülmények között örözt kézirat hangjegyei a maguk szépségében, drámaiságban elevenednek meg s lehetővé tesznek a nem zeneértő embernek is arra, hogy pontosan követhesse az alkotás belső folyamatát. A szoviet zeneesztéták felfedezték, hogy a kézirat többek között a Kreutzer-szónata nyersanyagát, törzset, főbb ütemeit tartalmazza. Érdekes volt látni, de főleg hallani Beethoven első variánsát, amely aztán szinte „szemünk láttára” veszi fel a Kreutzer-szónata ma is ismert végleges formáját.

A szoviet zenetudósok és előadóművészek élgárdája által készített film világszerte nagy érdeklődésre számíthat.

## Megkezdtek a kultúrverseny előkészületeit

vel, valamint a táncgyűlések művészeti irányítójával bejártuk a hozzánk tartozó 11 vasúti egységet, felvettük a kapcsolatot a párt- és az IMSZ szervezeteivel, valamint a szakszervezeti csoportok kulturális feladataival, akik javaslatokat tettek a kulturmunkára alkalmas fiatalok személyét illetően. Ezután felkerestük munkahelyükön a jelöltek, elbáráltuk velük és ki- osztottuk számukra a további teendőket. Ilyen módszerrel elértük azt, hogy a fiatalok jövedelmét, hiánytalanul eljónnek a próbákra és ezáltal biztosítják a műsorszámok rendszeres tanulását.

KERDES: A különböző kultúrversenyek milyen műsorral jelentkeznek majd a versenyen?

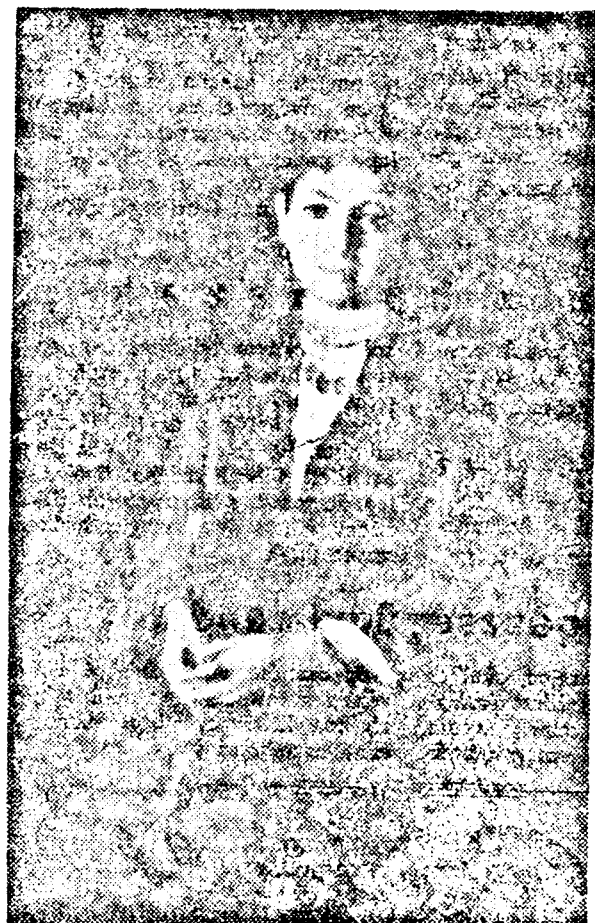
VALASZ: Fő célkitűzésünk a számbeli növekedésen kívül, a művészi színvonal emelése. Ezért igyekezünk a magasabb igényeknek megfelelő műsorszámokat kiválogatni. Így rigmusbrigádunk tagjai a Gheorghe Tăután fűtőhízi dolgozó által írt „Intre noi CFR-istii” (Vasutasok között) c. műsört tanulják s igyekeznek betartani művészeti irányítójuk, Gheorghe Vălsile lakatos utmutatásait. A szövegeknek éppugy, mint a zenekarok

Oktober elején kezdődött az országos kulturverseny előkészítő szakasza. Szakszervezeti kultúrszervezőkkel arra törekednek, hogy az új esztendőben kezdődő második versenyszakaszban az eddiginél magasabb művészi teljesítményt érjenek el, magasabb szintre emeljék a műkedvelői tevékenységet. Az előkészületek megtekintése céljából ezekben a napokban felkerestük városunk egyik élenjáró művelődési intézményét, a vasutasok klubját, ahol erről a kérdésről elbáráltuk Popet Mircea igazgatóval. Az alábbiakban közöljük az ez alkalommal feltett kérdéseket és válaszokat.

A versenybizottság észrevételeit figyelembe véve, táncsportunk ezuttal témas táncal készül a verseny második szakaszára. A Dinmuna CFR-istiirol (A Vasutasok munkájából) című tánc, amint a neve is elárulja, a vasúti dolgozók munkáját, mindennapi életét tükrözi művészi eszközökkel. Az elmélettel kívüli színjátszó együttésünk Victor Birlădeanu: Soare a

tagjai, műsorukat az új felköltről merítik és gyakori próbákkal, előadásokkal igyekeznek tudásukat elmélyíteni.

A versenybizottság észrevételeit figyelembe véve, táncsportunk ezuttal témas táncal készül a verseny második szakaszára. A Dinmuna CFR-istiirol (A Vasutasok munkájából) című tánc, amint a neve is elárulja, a vasúti dolgozók munkáját, mindennapi életét tükrözi művészi eszközökkel. Az elmélettel kívüli színjátszó együttésünk Victor Birlădeanu: Soare a



NICOLAE GRIGORESCU: LEANYARCKEP

KERDES: Milyen együttesekkel készülnek a kulturversenyre?

VALASZ: Úgy döntöttünk, hogy az országos kulturverseny második szakaszán a táncsporttal, rigmusbrigáddal, népi, fuvós, valamint mandolin zenekarokkal és hét szólóénekesessel veszünk részt.

Az említett kultúrszervezőkkel egyidejűleg megkezdjük az előkészületeket az I. L. Caragiale biennális versenyre is. Ez utóbbin — terv szerint — színdarabot, zenés irodalmi montázst, valamint két szavaltat adunk elő. Ezzel kapcsolatosan megjegyeznünk kívánnom, hogy a montázs kivételével valamennyi színre kerülő műsorszám próbái javában folynak.

KERDES: Növekedett-e számbeli- leg a vasutasok műkedvelő gárdája a verseny első szakaszához viszonyítva?

VALASZ: Husz új műkedvelőt dicsekedhetünk, köztük olyan ifjak szerepelnek, mint Vidican Constantin, aki nemcsak a táncsportban fog szerepelni, de mint szólóénekes is reményekre jogosít. Rajta kívül Muscă Ilie és más tehetséges ifjak kapcsolódtak be az utóbbi időben a kulturmunkába.

A különböző együttesek létszámának növekedését átfogó mozgósító munkával biztosítottuk. Bătlăreanu Petru elvtársával, az üzemi szakszervezeti bizottság elnöké-



## LEVELEZŐINK ÍRÁK

### Befejezéshez közelednek az őszi munkálatok

A vingai December 30. kollektív gazdaságban a befejezéshez közelednek a mezőgazdasági munkálatok, mind a kukorica betakarítása, mind a vetés. Most legnagyobbat figyelmet a vetés-mielőbbi elvégzésére fordítja gazdaságunk vezető tanácsa. Az országfalvi gép- és traktorállomás lelkes dolgozóinak segítségével 793 hektáron végeztünk vetőszántást, 480 hektáron pedig elveteltük a magvakat. Befejeztük a 170 hektár őszi árpa vetését is. Ebben a munkában kitüntek Nedeliov Petru, Kovács István, Dupa Jacob és Mészáros András traktorosok.

Ciullac Florian

### Örshelyeink tevékenységéről

Üzemünkben, a November 7. gyárban három IMSZ örshely fejt ki eredményes tevékenységet. Mindhárom örshely falujáságán rendszeresen jelennek meg cikkek, karikatúrák, humoros versek. Így az észlelt részleg IMSZ örshelyének falujáságán a legutóbbi számban két írás jelent meg. Az egyikben megdicsérik Heiberger Erzsébet és Olteanu Petru IMSZ-tagok szorgalmas munkáját, akik munkasikerükkel kiérdemelték a részleg dolgozóinak elismerését. A másik írásban viszont megbírálják Kardos Illés és Costel Ioan IMSZ-tagok helytelen magatartását, akik több esetben késve érkeznek munkahelyükre. A karbantartási műhelyek IMSZ örshelyének falujáságán pedig ötletes karikatúrát láthatunk. Kipellengérezik azokat is, akik nem vigyáznak a gépekre.

Bellifol Daniela márnok

## A pártélet hírei a November 7. gyárból

### Véget értek a csoportválasztások

Az üzemben 11 pártcsoport fejt ki eredményes tevékenységet. Az elmúlt napokban került sor ezekben a pártcsoportokban a beszámoló és vezetőségválasztó gyűlések megtartására. A pártbizottság, valamint az alapszervezetek büroinak tagjai messzemenő támogatásban részesítették a csoportszervezőket, mind a beszámoló szerkesztésében, mind a tagok mozgósításában. Valamennyi csoportgyűlésen a tagság száz százaléka megjelent és mélyrehatóan elemezték az általuk elért eredményeket.

Az erőműnél tevékenykedő pártcsoport gyűlésén kiűnt, hogy az ott dolgozó kommunisták kimagasló eredményeket értek el. Így például ebben az esztendőben 50 000 kilogramm pakurát és csaknem 600 kilogramm különféle olajat takarítottak meg. A takarékosági mozgalomban főleg Kovács János, Hajdu József, Faur Gheorghe és Andea Iosif tündek ki. Most, miután befejeződtek a pártcsoportokban a beszámoló és vezetőségválasztó gyűlések, az alapszervezetekben is sor kerül ezek megtartására.

### Tizenegyzet tanközt

létesítettek ez évben a gyár részlegein. A 254 párttag, tagjelölt, pártönkivüli aktíva és IMSZ-tag — a körök hallgatói — érdeklődéssel hallgatták végig az első előadásokat. Sőt, egyes körökben sor került már a második előadás megtartására is. Az eddig meg-

tartott előadásokon a látogatottság csaknem száz százalékos volt. Bácskai Jenő, Andoniu Ioan, Cristea Petru, Joia Ioan és a többi propagandista gazdag tapasztalatokkal rendelkeznek, hiszen már évek óta töltik be ezt a szép hivatást.

### Túlszárotyalták előirányzatukat

Az üzem valamennyi részlegén kibontakozott a szocialista verseny. Csak úgy, mint az előző két negyedévben, a harmadikban is kimagasló eredményeket értek el a gyár dolgozói. Összterelési előirányzatukat 102,53, az árterelési mutatót 102,13 százalékkal valószínűsítették meg. A termelési költség 4,53 százalékkal növekedett az elmúlt esztendő hasonló időszakához viszonyítva. Valamennyi részlegen példamutatóan dolgoznak a kommunisták. Kiss István, Wunderlich Ferenc, Codău Petru a malomból, Muscă Ioan, Baliga Ana és Varna Gheorghe, az észlelt részlegről, Zbircea Petru és Sebestyén Béla, a szesz részlegről, Ciumpila Floare és Groza Alexandru, a likőr részlegről már hosszabb ideje a verseny elején.

### Elsőrendű feladat

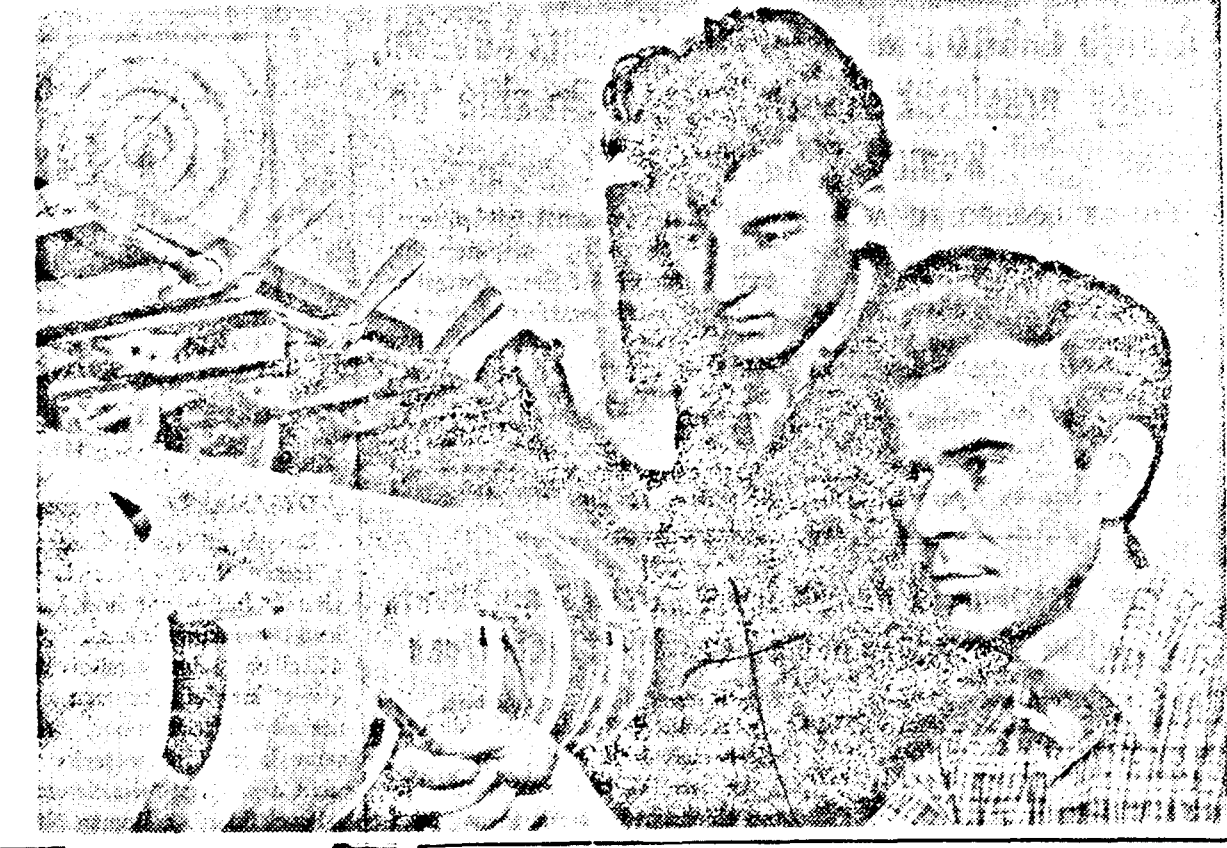
a párt sorainak állandó erősítése. Ezt jól tudják a November 7. gyár kommunistái is. Fokozottan is őket ez a kérdés. Hatvantage pártönkivüli aktívát szerveztek a Goguța Vasile elvtársat, a pártbizottság tagját bízták meg: fog-

lalkozzon a pártönkivüli aktíva nevelésével. Többször tartottak nevelő jellegű előadásokat számukra, kisebb nagyobb feladatokat bízta rájuk, meghívták őket az alapszervezetek nyílt gyűléseire. De nemcsak a pártbizottság, hanem az alapszervezetek büroái is nagy figyelmet fordítanak a pártönkivüli aktivisták nevelésére. Főleg a karbantartó műhely pártalapszervezete (titkár Forman János) és az észlelt részleg pártalapszervezete (titkár Truța Andrei) foglalkoztak sokat e kérdéssel. Ezekben az alapszervezetekben az eredmények nem is késlekedtek. A karbantartási műhelyek alapszervezetében hét, az észlelt részlegen pedig hat dolgozót vettek a tagjelöltek sorába.

Nem ugyanezt mondhatjuk Szűcs Sándor elvtársról, a szesz részleg pártalapszervezetének titkáráról, aki elhanyagolta ezt a nagyfontosságú kérdést. Ennek tulajdonítható, hogy ebben az alapszervezetben ez évben egyetlen dolgozót sem vettek fel a pártba. Itt az ideje, hogy az üzem valamennyi alapszervezetének büroja fordítsa nagyobb figyelmet a tagjelöltek kérdésére.

## Kisorsolták a Bajnokcsapatok Kupájának nyolcadöntőit

Pénteken a spanyolországi Tarraconában összeült az Európai Labdarúgó Szövetség végrehajtó bizottsága a kisorsolta a Bajnokcsapatok Kupájának nyolcadöntőit. A Bukaresti Dinamo az ötszörös kupagyőztes Real Madrid csapatával kerül szembe. A Real Madridban,



Nyári Dezső kommunista és Kett Tibor IMSZ-tag a Teba gyár karbantartó osztályán dolgoznak. Szorgalmukkal, ügyességükkel vívták ki munkatársi elismerést. Képünk munka közben készült a két fiatal szerelőről, akik éppen egy gép javítását fejezték be.

## Hasznos újítás

A Vagongyár asztalos részlegének dolgozói különös gondot fordítanak a termékek önköltségének csökkentésére. E célú tartotta szem előtt az üzemosztályi munkások, amikor a Meggyesi János mester vezette szarító műhelyben újítást vezettek be, amelynek célja: csökkenteni a szarítókamrák energiaszükségletét. Eddig ugyanis minden kamránál egy-egy villanymotor működött, amely mozgásba hozta a zárt szarítási térben levő

Szirálla Iuliu levelező

## Az uduló- és fürdőhelyek készülnek a téli időnyre

A reumában szenvedő felnőttek és a reumás és gyermekbénulásos gyermekek kezelésére szolgáló mangáliai és észak-eforai, illetve tehirgiholi és dél-eforai szanatóriumokban intézkedések történtek, hogy a hideg időszakban is a legjobb kezelési feltételeket biztosítsák. A mangáliai szanatóriumban felülvizsgálták és kiegészítették a villamos és fűtőberendezéseket, az iszapkölökhöz szükséges felszereléseket és a melegített tengervíz fedett medencéjét, új, korszerű villamos és

## Ha négyen összefognak...

(Polytálás az első oldalról)

zeti" naplóban gyűlték a megtekartított konvencionális futóanyag tonná. Huszonöt óra alatt körülbelül másfél tonna futóanyagmegtekartitást értek el.

Állandón arra kell törekedniük, hogy teljes mértékben kihasználják a gépárpára erejét. A négy lelkes ember, akik jelentős futóanyag megtekartításra vállalkoztak elhatározták, hogy első sorban is alapos karbantartással — a csapágyak kenésével, a kazán tisztításával és az összes mechanizmusok állandó ellenőrzésével — igyekeznek céljukat elérni. Mozdonnyuk egyetlen percet sem áll javítás végett. Minden vontatásra előkészített szerelvény elé a pontos időben érkeztek. Gyakran többletterhelésre is vállalkoztak. Erről különben ismét a napló számol be: több, mint a szerelvényt vontattak többletterheléssel.

Beszélgetésünk óta eltelt több, mint egy hónap. A Futóházban izgatott emberek, futók és mozdonnyvezetők járnak fel-alá. Várják, hogy elkészüljön a hővégi számolás. Itt hirdetik majd ki azt, hogy ki milyen eredményt ért el a szeptemberi hónapban. Elérkezett a várva-várt pillanat. Kis táblázatot függesztettek ki a váltásfőnökök irodáinak ajtajára.

Negyvenkilenc tonna — kiált fel valaki a csoportból.

Óriási — jegyzi meg az egyik futó — nem is számítottunk rá. Hiszen ők legutóbb közepesek voltak.

Lám, lám s most már telttek rajtunk — válaszol rá munkatársa.

Riportunk hősei, nemcsak 49 tonna konvencionális futóanyagot, hanem még 160 kilogramm kenőolajat is megtekartítottak a szeptemberi hónapban. Búszkésük igazolt, mivel pont most kerültek az élre, amikor is az új fajlagos futóanyag-fogyasztás előírásai szerint kell dolgozniuk. Megérdemlik tehát a jó gazdáknak kijáró címet.

Azóta ismét eltele két dekád az októberi hónapból. A kis munkaközösség, melynek négy tagját riportunk elcéljén bemutatnuk ismét nagyserűen dolgozott. A kormos, olajás fedélű „fedélzeti” naplóban megint többletterheléssel vontattak szerelvé-

nyekkel és a megtekartított futóanyag tonnával találkozunk. Nem elégedtek meg az elért eredménnyel, még többre törekedtek. Nálunk, a Futóházban nagyra becsülik az ilyen embereket. Szeretettel veszik körül őket. Ez a rövid írás is nemcsak cselekedeteiket dicséri — mind a négyen megérdemlik az elismerő szót.



## Sport híradó

A nyugat-németországi Baden-Badenben megkezdődött a Nemzetközi Olimpiai Bizottság (NOB) 60. ülésének, amelyen 58 ország küldöttjei vesznek részt szavazati joggal.

Az ülésszak első napján újabb tagokat vettek fel a NOB soraihoz. A napirend másik fontos pontja az 1968-as Olimpia műsorán szereplő sportágak számának megállapítása volt. A jelenlegi 22 olimpiai sportágból négyet töröltek, mégpedig a kézilabdát, a röplabdát, az íjászatot és a cselgáncsol. A határozatot ellenezte számos küldött, hangzottavá, hogy az olimpiai programot nem csökkentsék, hanem bővítsék.

Az 1968-as Olimpiára a következő 18 sportágat fogadják el: atlétika, torna, úszás, labdarúgás, kerékpározás, birkózás, ökölvívás, súlyemelés, kajak-kenu, lovaglás, modern ötös, kosárlabda, cél-lövés, vízilabda, gyeptorna, vívás, evezés, vitorlázás.

Az aradi butorgyárból kiváló minőségű, szép kivitelű berendezések kerülnek ki. Ehhez jelentős mértékben hozzájárul Tóth Erzsébet IMSZ-tag is, aki az első munkadarabbal rendszeresen a minőség ellenőrző szolgálatát segíti. Ezt a pillanatot ábrázolja képünk is, amikor Tóth Erzsébet megbeszéli a ragasztott furni-lemmek minőségét Minza Mihai minőség ellenőrével.

A román NK jégkorong válogatottja csehszlovákiai portyáját folytatva, Popradon mérkőzött a Bíró (2), Florescu és Takács góljaival 4:1 (2:0, 1:0, 1:1) arányban győzött a helyi Lokomotiv ellen.

Jugoszlávia fővárosában tartották meg Belgrád és Varsó válogatott férfi és női röplabda csapatainak találkozóját, amelyeket a lengyel sportolók nyertek meg egyaránt 3:1 arányban.

Az Ausztriában vendégszereplő jugoszláv jégkorong válogatott Klagenfurtban 9:3 (2:2, 4:1, 3:0) arányú vereséget szenvedett a helyi KAC együttesétől. Az osztrák csapat legjobb játékosa a kanadai Tambellini volt.

## A MOZIKRAB

MURESUL filmszínház: Anya leszek PROGRESUL filmszínház: Egy nyár története. VEAC NOU filmszínház: Egy őszi nap. IFJUSAGI filmszínház: Carouche. VICTORIA filmszínház: Elloptolt doszié. PROGRESUL filmszínház (Ujrad): Barátom volt. SOLIDARITATEA filmszínház (Gáj): Juliusi lények. MICA-LACA filmszínház: Találkozás a kábelben. CFR Grădite: Istenek el-len.

Buziáson új helyiség épült, amelyben a korszerűen felszerelt elektroterápiai osztályt helyezték el. Kitarították a hidroterápiai osztályt, által nagymértékben javultak a kezelési feltételek. Lipfáraden 200 férőhelyes pavilon rendeztek be a májgyulladásból visszamaradt bántalmakban szenvedő gyermekek kezelésére. Kalácsán pedig új kezelő részleg és egy ásványvíz-forrást nyitottak meg.

A Bucegi-hegység csaknem husz menedékházat kitarítottak és bővítették befogadóképességüket. Felülvizsgálták és kijavították a fűtőberendezéseket, a víz- és villanyvezetéseket. Ezenkívül új bútorokat, rádiókészülékeket, társasjátékokat stb. szereztek be. Kijavították és jelzőszékkel látták el a menedékházakhoz vezető utakat. Nemrég új utat építettek az Omul menedékházhoz, felülvizsgálták és kijavították az 1900-as magaslát és a Virful cu Dor között közlekedő drótkötelező pályák készülékeit és felszereléseit.

## AZ ARADI TARTOMÁNYI MUZEUM

megtekinthető vasárnap, kedden és pénteken délelőtt 10 és 1 és délután 3 és 6 óra között a Kulturpalota épületében. Legkevesebb 15 személyből álló csoportok szerdán, csütörtökön és szombaton a délelőtti órákban is felkereshetik a múzeumot.

A múzeum alábbi osztályai tekinthetők meg: képzőművészeti tár-lár, ókori történelem, az 1848–19-es forradalom múzeuma és a liamand, holland, olasz, német és magyar festők kiállítása.

## Gyarapítják szakismereteiket

A megnövekedett tervfeladatok, a minőség állandó javítása és a megtekartítások összegének növe-lése már az 1963-as esztendő kezdetekor megkövetelte dolgozóink szakmai színvonalának emelését. Eppen ezért üzemünk — a December 30. gyár — műszaki-ügyviteli vezetősége a pártbizottság irányításával, a szakszervezeti bizottság segítségével továbbképző tanfolyamokat szervezett minden részlegen.

Már az első félévben az alapszervezetek, a fonoda, szövöde és befejező részleg dolgozói — mintegy 450-en — szorgalmasan látogatták a legjobb mérnökök által vezetett tanfolyamokat. Ponta Porfirie, Sielovan Ioan, Veres Lajos, Giura Petru mérnökök oda-adással foglalkoztak a dolgozók százaival.

A szakmai továbbképző tanfolyamok befejeztével a gyár valamennyi dolgozójának az a véleménye, hogy azok hasznosak voltak. Több olyan dolgozó, mint például Litu Dumitru, Figher Paraschiva, Gligor Sofia, Bedeleanu Maria, Pinlea Miron, Bujor Augustin és mások — akik a tanfolyam beindítása előtt még tervüket sem teljesítették, ma már tulszárnyalják előirányzataikat, munkájuk pedig kifogástalan. A gyakorlat tehát azt bizonyítja, hogy érdemes volt fáradozni, tanítani és tanulni a munka megjavítása érdekében. Munkaközösségünk elhatározta, hogy a jövőben is hasonló továbbképző tanfolyamokat szervez.

Lukács Mihály levelező

Külön továbbképző tanfolyamot szerveztek a minőség ellenőrző szolgálat dolgozóit is a segédmes-terek számára. Százharmincnyolc segédmester és 36 minőségi ellen-őr gyarapította e tanfolyam óráin szakismereteit.

A szövöde és a befejező részleg jól képzett mérnökei kitarítottan oktatták hallgatóikat, az új munkamódszerek bevezetésére. Aprólékosan magyarázták el a kártólástól kezdve egészen a befejezési műveletig valamennyi munkafolyamat lényegét. Nem is volt talán olyan óra, melyen a minőség fontosságát és megjavításának útjait ne ismertették volna a hallgatókkal.

## Készülnek a tölpre

A návodari szuperfoszlát- és kénasavgyár tervében előirányzott téli előkészületeknek már több mint a felét végrehajtották. Növelték a nyersanyag-tárolási kapacitást, hosszabb időszakra ele-gendő nyersanyagkészletet bizu-sítottak, felülvizsgálták és kijavították az üzem területén levő utakat. Ezenkívül izolálták azokat a vízvezetékcsöveket és más vezet-ékeket, amelyek télen befagyhat-nak,

Nagybagymástól méltóságtele-sen bompolyg az Olt, batszár ki-lométeres útja a jó öreg Duna-ba torkollik. Kacsaringós vándor-lásán vadregényes tájak fogadják, hiszen négy síkságot, három heg-yeladot szel át. De sehol sem o-lyan megnitódó a természeti kép, mint a Vöröstoronyi szorosnál. Párasan kavarog, fehé babot ver-ve tájékoztat a víz a szikladrókok sorozatában, majd meggyújtja a drágáskani lankák alatt. Az ol-tvölgyi varázis színpompás szongá-sában évszázadok erdők suogának, andalítón csobog a folyó, a ter-mékény partot simogatva. Hires üdülők, fürdők várják itt az utast, a gyógyvizek paradicsoma ez. Cál-mánesti, Olánesti, Căciulata... S kissé távolabbi Rimnicul Vilcea, Govaora, Rureni — megannyi hangzatos elnevezés.

Az öreg folyó mellett vasut és ősi útra épített, mellette s mo-dern mintú kigyózik. A bukkák-ban villásk, szállodák körvonala-i titkózkodnak, és a Cálmánesti-ét övező erdők. Cálmánesti várja a pihenni, gyógyulni vágyó embere-keket, s minden évben többen ke-re-pontja.

## A hegyeket átszelő Olt

sik fel a szépen fejlődő telep. A buja erdő, a sziklás és basadékos táj festői, az ellátás kitűnő, min-den van itt abból, ami a kellemes üdülés tartozéka.

Sok száz gyógyforrás övezi a szomszédos Olánesti, Căciulata és Govaora pásztiliszinű, frissen épí-tett szállodát.

üdülő bázist búsízké szanató-riumait. S ha gyönyörködés a természeti panorá-mában, látogatod, hogy itt is, ott is új kútnak fűrnak a sziklafalakon, új gyógyvíz-források születnek. A ge-ológusok szinte lépésről-lépésre feltérképezik a vidéket, hogy fel-fedezéseikkel gyarapítsák a forrá-sokat, amelyek aztán emberek szé-lén adnak egészséget itt hely-ben, vagy az ország messzi tá-ján. A kútnakosokl párhuzamo-san újabb fürdők, gyógyberende-zések létesültek. Govaora példá-ul nemrégiben megkezdte műkö-dését az ország egyik legnagyobb és legkorszerűbb balneológiai köz-pontja.

De a gyors fejlődés legjobb példája minden bizonnyal Olá-nesti. Csodálatos parkok és kertek között énternek, árulvázak, szanatóriumok elegáns színterítje tör az égre. A gyógyintézetekben új a butort, ultramodern az orvosi berendezés. A város tiszta, amarra csak a szem lát mindenütt virá-gok, ligetek; pezsgő, vidám ban-gulat uralkodik.

Az Olt elbűsözik az üdülők kecses vállaitól, majd egyre ün-nepélyesebben a Duna felé ballag, s megcsodálja Rimnicul Vilcea fiatalágát. Itt történelmi asem-nyekre emlékezik. Még látbató Traianus császár Sarmisegetuza fe-lé vívó útjának nyoma, a domb, amelyen a zendülő bojárok 1929-ben megölték Radu de la Aju-mai-ot; Magheru tábornok idős önkénteseinek táborhelye. De az utóbbi években nem a törté-nelmi műemlékek sokasága, ha-nem a virázó butoripar ad bir-nevet a városnak. A részben au-

tomatizált nagykapacitású gyár termékeit külföldön is nagy alis-meréssel fogadják.

Az oltvölgyi ipari létesítmények-bez csatlakozik a govorai szoda-gyár is. E nagy vegyipari vállalat nyersanyaga a só, amely az Olt-völgyben oldva az ocmtai bányá-mélyről vezetékeken jön. Az egyik vezetéken a folyó édes és tiszta vize ömlik, a másikon a sókevo-rék. Az üzem kéményei színtele-nül füstölögnek, a gépek, az óri-ási retorták megállás nélkül dol-goznak az ember akaratát szertit. S Govaorából az ország tucatnyi gyá-rába kerül a szoda, s üveg- és mianyag, műanyag és vegyszer készüel segítségével.

Az Olt folytatja útját... A fe-lejtetetlen tájon Hurezu és Obo-ga, Cozia és Tismana épült. A hely lakosai kitűnő művészek, csodálatos népi szőnyegetek, kérd-mia-tárgyakat készítenek. Nem-mesterei a faszobrászatnak. Nem-zedékek öröklék a szép megfogal-mazásának titkait.

Gh. Brătescu, az Agerpres szerkesztője

## Az aradi VICTORIA óragyár AZONNAL ALKALMAZ

— matrica-szerszámkészítőket 7. és 8. kategóriába — szakképzett csiszolókat

Felvilágosítást nyújt a vállalat sz emélyzeti osztálya, telefon 37—93.

## Szimfonikus hangverseny

Vasárnap, október 20-án délelőtt 11 órakor ifjúsági oktató hangver-seny. Jegyek, hangverseny előtt a Kul-turpalota pénztáránál válthatók.

## A SZÍNHÁZ bemutaja

Vasárnap, október 20-án, 15 óra 30-kor: Grádlina cu trandafir (bérlet szünet) és 19 óra 30-kor: De la caz la caz... dar cu haz. (K bérlet).

## AZ ARADI BÁBSZÍNHÁZ

ma, október 20-án, délelőtt fél 11 órakor és délután 4 órakor

## előadást tart

Színre kerül: Poveste despre un băiat mic. Előadások minden vasárnap és csütörtökön délelőtt fél 11 és délután 4 órakor kezdődnek.



## Araujo Castro: Mi mindent elfogunk követni, hogy erősítsük és fejlesszük Brazília és Románia kapcsolatait

RIO DE JANEIRO. C. Alexandroa, az Agerpres különtudósítója jelenti:

Corneliu Mănescu, a Román NK külügyminisztere megbeszélést folytatott Araujo Castro brazíliai külügyminiszterrel.

Jelen volt Gh. Ploieșteanu, a Román NK brazíliai nagykövete. A megbeszélés után Araujo Castro kijelentette az Agerpres tudósítójának: „Örömmel üdvözöltem a lehetőséget, hogy megtagyálhatam Corneliu Mănescu Oexcellenciájával baráti országaink kapcsolatainak több kérdését. Nagyon elégedett vagyok a megbeszélésekkel. Mi mindent el fogunk követni, hogy erősítsük és fejlesszük Brazília és Románia kapcsolatait”.

Corneliu Mănescu szombath délután New Yorkba érkezett.

Leontin Sălăjan hadseregtábornok látogatása Indonéziában

# mi újság a KÜLPOLITIKÁBAN

## Leontin Sălăjan hadseregtábornok látogatása Indonéziában

DZSAKARTA. (Agerpres).

Leontin Sălăjan hadseregtábornok, a Román NK Fegyveres Erőinek minisztere feleségével és a kíséretében lévő tábornokokkal, törzsiszakkal Bali szigeten emlékeket tekintett meg és részt vett egy indonéz népi táncelőadásban. A tartomány katonai parancsnoka vacsorát adott a vendégek tiszteletére. Pavel Silard, a Román NK Indonéziai nagykövete péntek este Dzsakartában fogadást adott Leontin Sălăjan hadseregtábornok tiszteletére. Részt vett Abdul Haris Nasution honvédelmi és biztonságügyi miniszter, miniszterek, indonéz tábornokok és törzsiszettek, parlamenti tagok, Dzsakartában akkreditált diplomáciai testületi tagok, újságírók. A fogadás légköre baráti volt.

néziai nagykövete péntek este Dzsakartában fogadást adott Leontin Sălăjan hadseregtábornok tiszteletére. Részt vett Abdul Haris Nasution honvédelmi és biztonságügyi miniszter, miniszterek, indonéz tábornokok és törzsiszettek, parlamenti tagok, Dzsakartában akkreditált diplomáciai testületi tagok, újságírók. A fogadás légköre baráti volt.

## Az ENSZ-közügyülés munkálatai

NEW YORK. (Agerpres).

Az ENSZ-közügyülés október 18-i délutáni ülése a Kínai NK törvényes ENSZ-jogai helyreállítására vonatkozó határozati javaslattal foglalkozott.

A ceyloni küldött kijelentette: nem jöhet létre igazi nemzetközi együttműködés, nem valósítható meg a leszerelés mindaddig, amíg helyre nem állítják a Kínai NK törvényes ENSZ-jogait.

Abdel igazságügyminiszter, Tan-

ganyika képviselője hangsúlyozta: valamennyi — nagy és kis, szocialista és kapitalista országnak egyaránt lehetővé kell tenni, hogy részt vegyen a békés egymás mellett élés tartos alapjainak keresésében, a legfontosabb nemzetközi kérdések megoldásában.

Quaison-Sackey, Ghana állandó ENSZ-képviselője felhívta a közgyűlés figyelmét a „két Kína” elméletének hamis voltára.

Carlos Lechuga, Kuba állandó ENSZ-képviselője kijelentette, hogy

a csangajkeszták jelenléte az ENSZ-ben kiálto méltánytalanság, s hangzott: a Kínai NK ENSZ-jogainak helyreállítása igazságos, logikus és a nemzetközi joggal megegyező akció. A Belorusz SzSZK, Bulgária, Irak, Burma, Algéria, Uganda, Afganisztán és Szomália képviselői szintén sikrástallnak a Kínai NK törvényes ENSZ-jogainak helyreállítását. Paraguay, Salvador, Thaiföld, Libéria, a Közép-afrikai Köztársaság küldöttei a határozati javaslat ellen foglaltak állást.

## Mircea Ochsana, a Román NK ausztriai nagykövete átnyújtotta megbízólevelét dr. Adolf Scharfnak

BÉCS. (Agerpres).

Mircea Ochsana, a Román NK ausztriai nagykövete október 19-én átnyújtotta megbízólevelét dr. Adolf Scharfnak, az Osztrák Szövetségi Köztársaság elnökének.

A nagykövet tolmácsolta Gheorghe Gheorghiu-Dejnek, a Román NK Államtanácsa elnökének üdvözlését és jókívánságait.

Dr. Adolf Scharf köszönetet mondott az üdvözlésért és felkérte a

nagykövetet, hogy tolmácsolja jókívánságait a Román NK Államtanácsa elnökének.

Az osztrák elnök ezután szívélyesen elbúcsúzott a román nagykövettől.

A megbízólevelét átadásánál jelen voltak: dr. Bruno Kreisky osztrák külügyminiszter és más osztrák hivatalos személyek, valamint a bécsi román nagykövetség tagjai.

## Román iróköldöttség érkezett Budapestre

BUDAPEST. (Agerpres).

A román-magyar kulturális egyezmény alapján pénteken román iróköldöttség érkezett Budapestre. A

küldöttség tagjai — Emil Giurgiuca, Ion Horea és Alexandru Capra — háromhetes látogatást tesznek a Magyar Népköztársaságban.

## Eduardo Frei

## A Chilei Köztársaságnak diplomáciai és kereskedelmi kapcsolatait kell létesítenie a szocialista országokkal

SANTIAGO DE CHILE. (Agerpres).

Santiago de Chileben, egy nagygyűlésen, amelyen 5.000 ember vett részt, Eduardo Frei, a kereszténydemokrata párt elnöke, kijelentette: a Chilei Köztársaságnak diplomáciai és kereskedelmi kapcsolatokat kell létesítenie a szocialista országokkal. Hangsúlyozta, hogy ezek az országok szívesen vásárolnak a chilei gazdaság termékeit és cserébe ipari felszerelést és más javakat szállítanak, amelyekre Chilenek szüksége van.

nak gondolata eleve hibás, mert az előirányzott intézkedések nem felelnek meg a latin-amerikai országok érdekeinek.

A világpolitika kérdéseire utalva Frei kijelentette, hogy jelenleg meg lehet védeni a békét. Hangsúlyozta, hogy a Kuba elleni gazdasági blokáddal veszélyeztetni a világ békét és követelte a blokádd megszüntetését. A „Szövetség a haladásért” amerikai tervvel kapcsolatban Frei kijelentette, hogy e terv alkalmazásá-

nak gondolata eleve hibás, mert az előirányzott intézkedések nem felelnek meg a latin-amerikai országok érdekeinek.

## Lord Home az új angol miniszterelnök

LONDON. (Agerpres).

Macmillan angol miniszterelnök és kormánya október 18-án délután bejelentette lemondását. Délután a volt miniszterelnök körhízi meglátogatása után az angol királynő kihallgatáson fogadta Lord Home-ot, aki a Macmillan-kormányban a külügyminiszteri tisztségét töltötte be és megbízta az új kormány megalakításával. Lord Home délután adott sajtónyilatkozatában közölte, hogy megkezdte a kormányalakítási tanácskozásokat. A hírügynökségek kommentátoraik hangsúlyozták, századunkban

## Az afrikai dolgozók szakszervezeti szövetségeinek értekezlete

DAKAR. (Agerpres).

Dakarban folytatja munkáját az Össz-afrikai Szakszervezetek Szövetsége és az Afrikai Szakszervezeti Szövetség — az afrikai dolgozók két legnagyobb szakszervezeti szövetsége — képviselőinek értekezlete. A konferencia célja előkészíteni a talajt a két szövetség programjának összehangolására, kijelölni egy közös kongresszus helyét és időpontját a megállapítani annak napirendi pontjait.

Mahdzub Ben Szeddik, az Össz-afrikai Szakszervezetek Szövetségének elnöke az értekezleten rámutatott: az afrikaiak legfontosabb feladata egységesen küzdeni a kolo-

nializmus felszámolásáért az egész kontinensen.

Ahmed Tali, az Afrikai Szakszervezeti Szövetség elnöke hangsúlyozta, „ki kell küszöbölni a két pánafrikai szakszervezet közötti nézeteltéréseket, hogy még hatékonyabban harcolhassanak a legfontosabb célkitűzésért — Afrika reális függetlenségének kivívásáért”.

nializmus felszámolásáért az egész kontinensen.

Ahmed Tali, az Afrikai Szakszervezeti Szövetség elnöke hangsúlyozta, „ki kell küszöbölni a két pánafrikai szakszervezet közötti nézeteltéréseket, hogy még hatékonyabban harcolhassanak a legfontosabb célkitűzésért — Afrika reális függetlenségének kivívásáért”.

Ahmed Tali, az Afrikai Szakszervezeti Szövetség elnöke hangsúlyozta, „ki kell küszöbölni a két pánafrikai szakszervezet közötti nézeteltéréseket, hogy még hatékonyabban harcolhassanak a legfontosabb célkitűzésért — Afrika reális függetlenségének kivívásáért”.

Ahmed Tali, az Afrikai Szakszervezeti Szövetség elnöke hangsúlyozta, „ki kell küszöbölni a két pánafrikai szakszervezet közötti nézeteltéréseket, hogy még hatékonyabban harcolhassanak a legfontosabb célkitűzésért — Afrika reális függetlenségének kivívásáért”.

Ahmed Tali, az Afrikai Szakszervezeti Szövetség elnöke hangsúlyozta, „ki kell küszöbölni a két pánafrikai szakszervezet közötti nézeteltéréseket, hogy még hatékonyabban harcolhassanak a legfontosabb célkitűzésért — Afrika reális függetlenségének kivívásáért”.

Ahmed Tali, az Afrikai Szakszervezeti Szövetség elnöke hangsúlyozta, „ki kell küszöbölni a két pánafrikai szakszervezet közötti nézeteltéréseket, hogy még hatékonyabban harcolhassanak a legfontosabb célkitűzésért — Afrika reális függetlenségének kivívásáért”.

Ahmed Tali, az Afrikai Szakszervezeti Szövetség elnöke hangsúlyozta, „ki kell küszöbölni a két pánafrikai szakszervezet közötti nézeteltéréseket, hogy még hatékonyabban harcolhassanak a legfontosabb célkitűzésért — Afrika reális függetlenségének kivívásáért”.

Ahmed Tali, az Afrikai Szakszervezeti Szövetség elnöke hangsúlyozta, „ki kell küszöbölni a két pánafrikai szakszervezet közötti nézeteltéréseket, hogy még hatékonyabban harcolhassanak a legfontosabb célkitűzésért — Afrika reális függetlenségének kivívásáért”.

Ahmed Tali, az Afrikai Szakszervezeti Szövetség elnöke hangsúlyozta, „ki kell küszöbölni a két pánafrikai szakszervezet közötti nézeteltéréseket, hogy még hatékonyabban harcolhassanak a legfontosabb célkitűzésért — Afrika reális függetlenségének kivívásáért”.

Ahmed Tali, az Afrikai Szakszervezeti Szövetség elnöke hangsúlyozta, „ki kell küszöbölni a két pánafrikai szakszervezet közötti nézeteltéréseket, hogy még hatékonyabban harcolhassanak a legfontosabb célkitűzésért — Afrika reális függetlenségének kivívásáért”.

Ahmed Tali, az Afrikai Szakszervezeti Szövetség elnöke hangsúlyozta, „ki kell küszöbölni a két pánafrikai szakszervezet közötti nézeteltéréseket, hogy még hatékonyabban harcolhassanak a legfontosabb célkitűzésért — Afrika reális függetlenségének kivívásáért”.

Ahmed Tali, az Afrikai Szakszervezeti Szövetség elnöke hangsúlyozta, „ki kell küszöbölni a két pánafrikai szakszervezet közötti nézeteltéréseket, hogy még hatékonyabban harcolhassanak a legfontosabb célkitűzésért — Afrika reális függetlenségének kivívásáért”.

Ahmed Tali, az Afrikai Szakszervezeti Szövetség elnöke hangsúlyozta, „ki kell küszöbölni a két pánafrikai szakszervezet közötti nézeteltéréseket, hogy még hatékonyabban harcolhassanak a legfontosabb célkitűzésért — Afrika reális függetlenségének kivívásáért”.

Ahmed Tali, az Afrikai Szakszervezeti Szövetség elnöke hangsúlyozta, „ki kell küszöbölni a két pánafrikai szakszervezet közötti nézeteltéréseket, hogy még hatékonyabban harcolhassanak a legfontosabb célkitűzésért — Afrika reális függetlenségének kivívásáért”.

Ahmed Tali, az Afrikai Szakszervezeti Szövetség elnöke hangsúlyozta, „ki kell küszöbölni a két pánafrikai szakszervezet közötti nézeteltéréseket, hogy még hatékonyabban harcolhassanak a legfontosabb célkitűzésért — Afrika reális függetlenségének kivívásáért”.

Ahmed Tali, az Afrikai Szakszervezeti Szövetség elnöke hangsúlyozta, „ki kell küszöbölni a két pánafrikai szakszervezet közötti nézeteltéréseket, hogy még hatékonyabban harcolhassanak a legfontosabb célkitűzésért — Afrika reális függetlenségének kivívásáért”.

Ahmed Tali, az Afrikai Szakszervezeti Szövetség elnöke hangsúlyozta, „ki kell küszöbölni a két pánafrikai szakszervezet közötti nézeteltéréseket, hogy még hatékonyabban harcolhassanak a legfontosabb célkitűzésért — Afrika reális függetlenségének kivívásáért”.

Ahmed Tali, az Afrikai Szakszervezeti Szövetség elnöke hangsúlyozta, „ki kell küszöbölni a két pánafrikai szakszervezet közötti nézeteltéréseket, hogy még hatékonyabban harcolhassanak a legfontosabb célkitűzésért — Afrika reális függetlenségének kivívásáért”.

Ahmed Tali, az Afrikai Szakszervezeti Szövetség elnöke hangsúlyozta, „ki kell küszöbölni a két pánafrikai szakszervezet közötti nézeteltéréseket, hogy még hatékonyabban harcolhassanak a legfontosabb célkitűzésért — Afrika reális függetlenségének kivívásáért”.

Ahmed Tali, az Afrikai Szakszervezeti Szövetség elnöke hangsúlyozta, „ki kell küszöbölni a két pánafrikai szakszervezet közötti nézeteltéréseket, hogy még hatékonyabban harcolhassanak a legfontosabb célkitűzésért — Afrika reális függetlenségének kivívásáért”.

Ahmed Tali, az Afrikai Szakszervezeti Szövetség elnöke hangsúlyozta, „ki kell küszöbölni a két pánafrikai szakszervezet közötti nézeteltéréseket, hogy még hatékonyabban harcolhassanak a legfontosabb célkitűzésért — Afrika reális függetlenségének kivívásáért”.

Ahmed Tali, az Afrikai Szakszervezeti Szövetség elnöke hangsúlyozta, „ki kell küszöbölni a két pánafrikai szakszervezet közötti nézeteltéréseket, hogy még hatékonyabban harcolhassanak a legfontosabb célkitűzésért — Afrika reális függetlenségének kivívásáért”.

Ahmed Tali, az Afrikai Szakszervezeti Szövetség elnöke hangsúlyozta, „ki kell küszöbölni a két pánafrikai szakszervezet közötti nézeteltéréseket, hogy még hatékonyabban harcolhassanak a legfontosabb célkitűzésért — Afrika reális függetlenségének kivívásáért”.

Ahmed Tali, az Afrikai Szakszervezeti Szövetség elnöke hangsúlyozta, „ki kell küszöbölni a két pánafrikai szakszervezet közötti nézeteltéréseket, hogy még hatékonyabban harcolhassanak a legfontosabb célkitűzésért — Afrika reális függetlenségének kivívásáért”.

Ahmed Tali, az Afrikai Szakszervezeti Szövetség elnöke hangsúlyozta, „ki kell küszöbölni a két pánafrikai szakszervezet közötti nézeteltéréseket, hogy még hatékonyabban harcolhassanak a legfontosabb célkitűzésért — Afrika reális függetlenségének kivívásáért”.

Ahmed Tali, az Afrikai Szakszervezeti Szövetség elnöke hangsúlyozta, „ki kell küszöbölni a két pánafrikai szakszervezet közötti nézeteltéréseket, hogy még hatékonyabban harcolhassanak a legfontosabb célkitűzésért — Afrika reális függetlenségének kivívásáért”.

Ahmed Tali, az Afrikai Szakszervezeti Szövetség elnöke hangsúlyozta, „ki kell küszöbölni a két pánafrikai szakszervezet közötti nézeteltéréseket, hogy még hatékonyabban harcolhassanak a legfontosabb célkitűzésért — Afrika reális függetlenségének kivívásáért”.

Ahmed Tali, az Afrikai Szakszervezeti Szövetség elnöke hangsúlyozta, „ki kell küszöbölni a két pánafrikai szakszervezet közötti nézeteltéréseket, hogy még hatékonyabban harcolhassanak a legfontosabb célkitűzésért — Afrika reális függetlenségének kivívásáért”.

Ahmed Tali, az Afrikai Szakszervezeti Szövetség elnöke hangsúlyozta, „ki kell küszöbölni a két pánafrikai szakszervezet közötti nézeteltéréseket, hogy még hatékonyabban harcolhassanak a legfontosabb célkitűzésért — Afrika reális függetlenségének kivívásáért”.

Ahmed Tali, az Afrikai Szakszervezeti Szövetség elnöke hangsúlyozta, „ki kell küszöbölni a két pánafrikai szakszervezet közötti nézeteltéréseket, hogy még hatékonyabban harcolhassanak a legfontosabb célkitűzésért — Afrika reális függetlenségének kivívásáért”.

Ahmed Tali, az Afrikai Szakszervezeti Szövetség elnöke hangsúlyozta, „ki kell küszöbölni a két pánafrikai szakszervezet közötti nézeteltéréseket, hogy még hatékonyabban harcolhassanak a legfontosabb célkitűzésért — Afrika reális függetlenségének kivívásáért”.

Ahmed Tali, az Afrikai Szakszervezeti Szövetség elnöke hangsúlyozta, „ki kell küszöbölni a két pánafrikai szakszervezet közötti nézeteltéréseket, hogy még hatékonyabban harcolhassanak a legfontosabb célkitűzésért — Afrika reális függetlenségének kivívásáért”.

Ahmed Tali, az Afrikai Szakszervezeti Szövetség elnöke hangsúlyozta, „ki kell küszöbölni a két pánafrikai szakszervezet közötti nézeteltéréseket, hogy még hatékonyabban harcolhassanak a legfontosabb célkitűzésért — Afrika reális függetlenségének kivívásáért”.

Ahmed Tali, az Afrikai Szakszervezeti Szövetség elnöke hangsúlyozta, „ki kell küszöbölni a két pánafrikai szakszervezet közötti nézeteltéréseket, hogy még hatékonyabban harcolhassanak a legfontosabb célkitűzésért — Afrika reális függetlenségének kivívásáért”.

Ahmed Tali, az Afrikai Szakszervezeti Szövetség elnöke hangsúlyozta, „ki kell küszöbölni a két pánafrikai szakszervezet közötti nézeteltéréseket, hogy még hatékonyabban harcolhassanak a legfontosabb célkitűzésért — Afrika reális függetlenségének kivívásáért”.

Ahmed Tali, az Afrikai Szakszervezeti Szövetség elnöke hangsúlyozta, „ki kell küszöbölni a két pánafrikai szakszervezet közötti nézeteltéréseket, hogy még hatékonyabban harcolhassanak a legfontosabb célkitűzésért — Afrika reális függetlenségének kivívásáért”.

Ahmed Tali, az Afrikai Szakszervezeti Szövetség elnöke hangsúlyozta, „ki kell küszöbölni a két pánafrikai szakszervezet közötti nézeteltéréseket, hogy még hatékonyabban harcolhassanak a legfontosabb célkitűzésért — Afrika reális függetlenségének kivívásáért”.

Ahmed Tali, az Afrikai Szakszervezeti Szövetség elnöke hangsúlyozta, „ki kell küszöbölni a két pánafrikai szakszervezet közötti nézeteltéréseket, hogy még hatékonyabban harcolhassanak a legfontosabb célkitűzésért — Afrika reális függetlenségének kivívásáért”.

Ahmed Tali, az Afrikai Szakszervezeti Szövetség elnöke hangsúlyozta, „ki kell küszöbölni a két pánafrikai szakszervezet közötti nézeteltéréseket, hogy még hatékonyabban harcolhassanak a legfontosabb célkitűzésért — Afrika reális függetlenségének kivívásáért”.

Ahmed Tali, az Afrikai Szakszervezeti Szövetség elnöke hangsúlyozta, „ki kell küszöbölni a két pánafrikai szakszervezet közötti nézeteltéréseket, hogy még hatékonyabban harcolhassanak a legfontosabb célkitűzésért — Afrika reális függetlenségének kivívásáért”.

Ahmed Tali, az Afrikai Szakszervezeti Szövetség elnöke hangsúlyozta, „ki kell küszöbölni a két pánafrikai szakszervezet közötti nézeteltéréseket, hogy még hatékonyabban harcolhassanak a legfontosabb célkitűzésért — Afrika reális függetlenségének kivívásáért”.

Ahmed Tali, az Afrikai Szakszervezeti Szövetség elnöke hangsúlyozta, „ki kell küszöbölni a két pánafrikai szakszervezet közötti nézeteltéréseket, hogy még hatékonyabban harcolhassanak a legfontosabb célkitűzésért — Afrika reális függetlenségének kivívásáért”.

Ahmed Tali, az Afrikai Szakszervezeti Szövetség elnöke hangsúlyozta, „ki kell küszöbölni a két pánafrikai szakszervezet közötti nézeteltéréseket, hogy még hatékonyabban harcolhassanak a legfontosabb célkitűzésért — Afrika reális függetlenségének kivívásáért”.

Ahmed Tali, az Afrikai Szakszervezeti Szövetség elnöke hangsúlyozta, „ki kell küszöbölni a két pánafrikai szakszervezet közötti nézeteltéréseket, hogy még hatékonyabban harcolhassanak a legfontosabb célkitűzésért — Afrika reális függetlenségének kivívásáért”.

Ahmed Tali, az Afrikai Szakszervezeti Szövetség elnöke hangsúlyozta, „ki kell küszöbölni a két pánafrikai szakszervezet közötti nézeteltéréseket, hogy még hatékonyabban harcolhassanak a legfontosabb célkitűzésért — Afrika reális függetlenségének kivívásáért”.

Ahmed Tali, az Afrikai Szakszervezeti Szövetség elnöke hangsúlyozta, „ki kell küszöbölni a két pánafrikai szakszervezet közötti nézeteltéréseket, hogy még hatékonyabban harcolhassanak a legfontosabb célkitűzésért — Afrika reális függetlenségének kivívásáért”.

Ahmed Tali, az Afrikai Szakszervezeti Szövetség elnöke hangsúlyozta, „ki kell küszöbölni a két pánafrikai szakszervezet közötti nézeteltéréseket, hogy még hatékonyabban harcolhassanak a legfontosabb célkitűzésért — Afrika reális függetlenségének kivívásáért”.

NEW YORK. (Agerpres).

Az ENSZ-közügyülés Politikai Bizottsága október 18-án délután folytatta a nukleáris fegyverek betiltásának vitáját.

Paul Martin kanadai külügyminiszter felszólalásában hangzott: noha a végső felelősség nyilvánvalóan a nukleáris hatalmakra hárul, a tizennyolchatalmi leszerelési bizottság kezdeményezései igen hasznosnak bizonyultak. Rámutatott, hogy a második világháború befeje-

zése óta a moszkvai szerződés az első fontos egyezmény. Biztató légkörben ültünk össze — mondotta a miniszter.

A. McIntosh, Új-Zéland képviselője kijelentette, hogy a részleges atomcsend-szerződés jó előjelnek tekinthető. Javaslotta, hogy határozati-tervezet készítsék az összes államoktól, hogy a végső felelősség nyilvánvalóan a nukleáris hatalmakra hárul, a tizennyolchatalmi leszerelési bizottság kezdeményezései igen hasznosnak bizonyultak. Rámutatott, hogy a második világháború befeje-

zése óta a moszkvai szerződés az első fontos egyezmény. Biztató légkörben ültünk össze — mondotta a miniszter.

A. McIntosh, Új-Zéland képviselője kijelentette, hogy a részleges atomcsend-szerződés jó előjelnek tekinthető. Javaslotta, hogy határozati-tervezet készítsék az összes államoktól, hogy a végső felelősség nyilvánvalóan a nukleáris hatalmakra hárul, a tizennyolchatalmi leszerelési bizottság kezdeményezései igen hasznosnak bizonyultak. Rámutatott, hogy a második világháború befeje-

## Jelentés az átlagos élettartam növekedéséről

NEW YORK. (Agerpres).

Az ENSZ Jelentését az átlagos élettartam világszerte megváltozó növekedési irányától. Amint a jelentés hangsúlyozza, remény van arra, hogy a következő 10 vagy 20 évben a Föld lakosságának átlagos élettartama többségében 65 év, vagy még több legyen. Ez annak köszönhető, hogy az orvostudomány legújabb felfedezései és a higiénia megújulása foly-

tán intézkedések irtották egyes betegségek és járványok megszűntetésére.

A jelentés szerint 1955—1958 között az átlagos életkor Burmában 44 év, Kambodzsa-ban és Indonéziában 45 év, Brazília-ban és Guatemalában 54 év volt. Maliban 1957-ben 26 év volt az átlagos életkor. Az ENSZ-jelentésben közölt adatok szerint a legmagasabb az élettartam a Szovjetunióban, az USA-ban és Kanadában.

## Fontos kérdések a napirenden

NEW YORK. (Agerpres).

Az ENSZ Gazdasági és Szociális Bizottságában René Maheu, az UNESCO vezérigazgatója ismertette azt a jelentést, amelyet az UNESCO állított össze az ENSZ-közügyülés kérésére, az irástudatlanság elleni világméretű harcra. Maheu kijelentette, hogy 10 évre szóló tervet dolgoztak ki, amely előirányozza mintegy 330 millió felnőttnek, a világ irástudatlan lakossága kétharmadának alfabetizálását. Jelenleg — mutatott rá — 300 millió irástudatlan él a földön, többségükben nők, s ha a helyzet nem javul, számuk minden évben 20—25 millióval növekszik. Maheu hangsúlyozta, hogy ezt a tervet főként Ázsiában, Afrikában és Latin-Amerikában kell alkalmazni, majd kijelentette: ha az ENSZ rendelkezésére bocsátja a szükséges eszközöket, az UNESCO kész világméretű kampányt indítani az irástudatlanság lényeges csökkentésére.

Az Associated Press szerint az ENSZ-közügyülés gyámügyi bizottsága október 18-án megszavazta azt az afrikai-ázsiai határozatot, amely felhívja Angliát, hogy vessen véget a fehér kisebbség uralmának Dél-Rhodéziában.

A 79 szavazattal, 2 ellenszavazattal és 19 tartózkodással elfogadott

határozat a békét fenyegető veszélynek minősíti a dél-rhodésiai helyzetet és követeli, hogy Anglia hívjon össze értekezletet az összes dél-rhodésiai politikai pártok képviselőinek részvételével. Az értekezleten új alkotmányt dolgozzanak ki, amely szavatolná az afrikai többség részvételét Dél-Rhodézia vezetésében.

Az afrikai országok ENSZ-képviselői és Portugália megbízottai október 18-án folytatták megbeszéléseiket Portugália afrikai gyarmatainak politikájáról.

A megbeszélésen részt vettek Guinea, Ghana, Marokkó, Sierra Leone, Tanganika, Tunézia, Libéria, Nigéria és Madagaszkár képviselői.

Hétfőn, október 21-én újabb megbeszélést tartanak.

## ELHUNYT GALINA NYIKOLAJEVA

MOSZKVA. (Agerpres). Október 19-én 52 éves korában meghalt Galina Nyikolajeva szovjet író. Irodalmi tevékenységét versírással kezdte. Első gyűjteményes kötet 1945-ben jelent meg, miután visszatért a frontról, ahol katonasorvos volt. Népszerűségét az Ar